

SE-S10

Caisse enregistreuse électronique



(Modèle SE-S10 à petit tiroir)

Manuel de l'utilisateur

La mise en route est simple et rapide!

Facile d'utilisation!

20 rayons et 500 PLU

Calcul automatique de taxes

Fonction calculatrice



Printed in Indonesia Printed on recycled paper
SE-S10*EF CR0906-A

CASIO®

EU
DI
UK

Merci pour votre achat de cette caisse enregistreuse CASIO.
La mise en route est simple et rapide!

La première partie de ce manuel utilisateur vous aidera pour la mise en route rapide.

Après avoir fait les opérations de mise en route rapide, vous devez étudier la deuxième partie pour utiliser au mieux votre machine.

Emballage

Si pour une raison quelconque cette machine doit être retournée au vendeur, elle doit être emballée dans la boîte d'origine.

Emplacement

Installer la caisse enregistreuse sur un emplacement plat et stable, éloignée d'un chauffage, ne pas l'exposer au soleil ou dans un endroit trop sec ou humide.

Alimentation

Votre caisse enregistreuse fonctionne sur le courant standard (120V, 220V, 230V ou 240V ; 50/60 Hz). Ne pas brancher sur une prise multiple.

Nettoyage

Nettoyer la caisse enregistreuse avec un chiffon doux humidifié avec une solution de détergent neutre et de l'eau.

S'assurer que le chiffon essoré afin d'éviter des incidents dans l'imprimante.

Ne jamais utiliser d'essence, trichlo ou autres dissolvants volatiles.

La fiche secteur de cet équipement s'utilise pour couper l'alimentation secteur. Assurez-vous qu'une prise murale se trouve près de l'équipement et qu'elle est facilement accessible.

Précautions de sécurité

- Veuillez lire ce manuel attentivement et suivre les instructions pour utiliser ce produit correctement et en toute sécurité.
Après l'avoir lu, gardez-le à portée de main pour toute référence future.
Conservez bien ce manuel, il peut vous être utile dans le futur.
- Tenez toujours compte des avertissements et précautions mentionnés sur ce produit.

Symboles

Divers symboles sont utilisés dans ce manuel pour souligner les points importants et protéger l'opérateur et d'autres personnes des risques de blessures et de dommages. Ces symboles ont la signification suivante.



Indique un risque de blessure grave ou de mort si le produit n'est pas utilisé correctement.



Indique un risque de blessure ou de dommage si le produit n'est pas utilisé correctement.

Exemples de symboles

Pour attirer l'attention sur les risques et les dommages possibles, les symboles suivants sont utilisés.



Le symbole  vise à attirer l'attention sur le symbole qu'il renferme et à avertir d'un danger. Le type de danger, ici les chocs électriques, est indiqué à l'intérieur du symbole.



Le symbole  indique une interdiction. Le type d'interdiction, ici le démontage, est indiqué à l'intérieur du symbole.



Le symbole  indique une restriction. Le type de restriction, ici le débranchement d'une prise, est indiqué à l'intérieur du symbole.



Avertissement !

Manipulation de la caisse enregistreuse



Si la caisse enregistreuse devait mal fonctionner, dégager de la fumée ou une odeur étrange, ou fonctionner anormalement, l'éteindre immédiatement et la débrancher de la prise électrique. L'emploi de la caisse enregistreuse dans de telles conditions crée un risque d'incendie et de choc électrique.

- Contacter le service après-vente CASIO.



Ne pas poser de récipients contenant du liquide près de la caisse enregistreuse ni laisser pénétrer des matières étrangères à l'intérieur. Si de l'eau ou une matière pénètre à l'intérieur de la caisse, éteindre celle-ci immédiatement et la débrancher de la prise électrique. L'emploi de la caisse enregistreuse dans de telles conditions crée un risque de court-circuit, d'incendie et de choc électrique.

- Contacter le service après-vente CASIO.



Si la caisse enregistreuse devait tomber ou être endommagée, l'éteindre immédiatement et la débrancher de la prise électrique. L'emploi de la caisse enregistreuse dans de telles conditions crée un risque de court-circuit, d'incendie et de choc électrique.

- Il est extrêmement dangereux de réparer soi-même la caisse enregistreuse. Contacter le service après-vente CASIO.



Ne jamais essayer de démonter la caisse enregistreuse ni entreprendre de modifications. Celle-ci contient des composants sous haute tension qui créent un risque d'incendie et de choc électrique.

- Contacter le service après-vente CASIO pour l'entretien et les réparations.

Fiche et prise électrique



N'utiliser la caisse enregistreuse que sur le courant secteur. L'emploi de cette caisse sur un courant d'une autre tension peut entraîner une panne ou créer un risque d'incendie et de choc électrique. Une surcharge au niveau de la prise électrique crée aussi un risque de surchauffe et d'incendie.



S'assurer que la fiche est bien insérée dans la prise électrique. Une fiche mal insérée crée un risque de choc électrique, de surchauffe et d'incendie.

- Ne pas utiliser la caisse enregistreuse si la fiche est endommagée. Ne jamais brancher la fiche sur une prise électrique instable.



Avertissement !



Essuyer de temps en temps la fiche pour enlever la poussière qui s'accumule autour des broches. Si de la poussière s'accumule sur la fiche, l'humidité peut réduire l'isolation et créer un risque de choc électrique et d'incendie.



Le cordon d'alimentation et la fiche ne doivent pas être endommagés ni modifiés. L'emploi d'un cordon endommagé peut détériorer l'isolation, mettre les fils à nu et provoquer un court-circuit, créant ainsi un risque de choc électrique et d'incendie.

- Contacter le service après-vente CASIO pour faire contrôler ou réparer un cordon d'alimentation ou une fiche endommagée.



Attention !



Ne pas poser la caisse enregistreuse sur une surface instable et inclinée. Celle-ci peut tomber – surtout si le tiroir est ouvert – et être endommagée, ce qui crée un risque d'incendie et de choc électrique.



Ne pas poser la caisse enregistreuse aux endroits suivants.

- Endroits exposés à une grande quantité d'humidité ou de poussière, à de l'air chaud ou froid.
- Endroits exposés à la lumière directe du soleil, près d'un véhicule à moteur ou endroits exposés à de très hautes températures.

Toutes ces situations peuvent entraîner une panne et créent un risque d'incendie.



Ne pas plier le cordon d'alimentation, ne pas le coincer entre des bureaux ou des meubles et ne jamais poser d'objets lourds dessus. Un court-circuit peut se produire ou le cordon peut être coupé, créant ainsi un risque d'incendie et d'électrocution.



Saisir la fiche pour débrancher le cordon d'alimentation de la prise électrique. Ne pas tirer sur le cordon proprement dit car il peut être endommagé (fils coupés, court-circuit, etc.), créant ainsi un risque d'incendie et d'électrocution.



Ne jamais toucher la fiche avec des mains mouillées. Ceci crée un risque de choc électrique. Ne pas tirer sur le cordon proprement dit car il peut être endommagé (fils coupés, court-circuit, etc.), créant ainsi un risque d'incendie et d'électrocution.



Au moins une fois dans l'année, débrancher la fiche d'alimentation et la nettoyer avec un chiffon sec ou un aspirateur pour enlever toute la poussière qui s'accumule autour de ses broches.

Ne jamais utiliser de détergent pour nettoyer le cordon d'alimentation et surtout la fiche d'alimentation.



Ranger toutes les petites pièces hors de portée des enfants en bas âge et faire attention à ce qu'ils ne les avalent pas accidentellement.



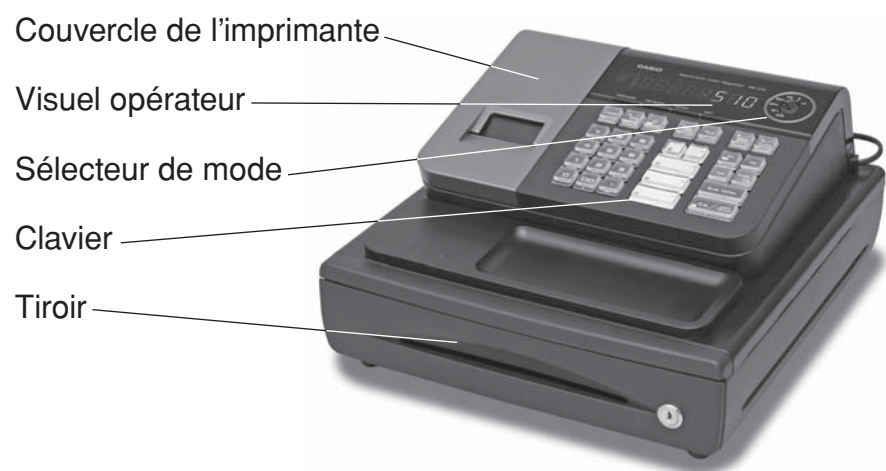
Mise au rebut des piles:

Pour la mise au rebut des piles, conformez-vous à la réglementation locale.

Table des matières

Connaître votre caisse enregistreuse	6
Travail journalier.....	8
Première partie Opération de mise en route rapide	9
1. Mise en place des piles de protection des mémoires	9
2. Mise en place du rouleau de papier	9
3. Réglage de la caisse enregistreuse	10
4. Pour ne pas utiliser une imprimante comme imprimante journal.....	10
5. Retirer le papier des tickets	11
6. Retirer le papier des journaux	11
7. Avertissement relatif à la manipulation d'une imprimante thermique.....	11
8. Programme de base pour une mise en route rapide.....	12
9. Opération de base après la mise en route rapide	14
10. Rapport d'activité journalier.....	18
Deuxième partie Opération pratique	20
1. Programme divers.....	20
2. Opérations diverses	37
Troisième partie Fonction calculatrice.....	43
1. Mode calculatrice	43
Quatrième partie Informations utiles	45
1. En cas de non fonctionnement	45
2. Spécifications.....	46

Composants de base et accessoires



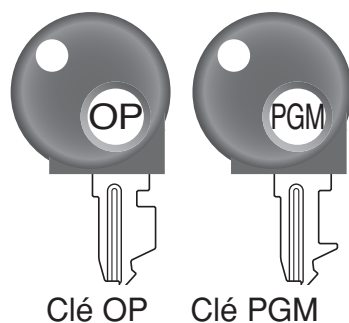
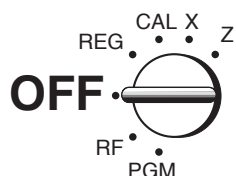
(Modèle SE-S10 à petit tiroir)

Accessoires	
Bobine papier	1
Clés de mode	
Clés tiroir	2
Manuel de l'utilisateur	1
Crochet de fixation	
(Modèle à tiroir M seulement)	2
Plaque magnétique*	1
*Utiliser cette plaque pour recevoir le billets du client.	

Lignes de soudure
Des lignes de soudure peuvent être visibles sur le produit. Elles proviennent du moulage en plastique du coffret. Il ne s'agit pas de craquelures ni de rayures.

Connaître votre caisse enregistreuse

Sélecteur de mode

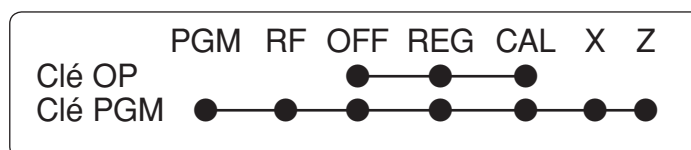


Clé OP Clé PGM

Remarque:

Une erreur (E01) apparaît quand le sélecteur est changée de position pendant les enregistrements.

La position du sélecteur de mode détermine les opérations que vous pouvez effectuer sur la caisse enregistreuse. La clé de PROGRAMMATION (marquée PGM) peut être utilisée pour sélectionner un réglage du sélecteur de mode tandis que la clé d'OPÉRATEUR (marquée OP) peut être utilisée pour sélectionner OFF, REC ou CALCULATRICE seulement.



OFF

Dans cette position, la caisse enregistreuse est éteinte.

REG (enregistrement)

C'est la position utilisée pour l'enregistrement des transactions normales.

RF (remboursement)

C'est la position utilisée pour effectuer le remboursement des marchandises.

CAL (calculatrice)

C'est la position utilisée pour le mode calculatrice.

PGM (programmation)

C'est la position utilisée pour programmer votre caisse enregistreuse et l'adapter aux besoins de votre magasin.

X (lecture)

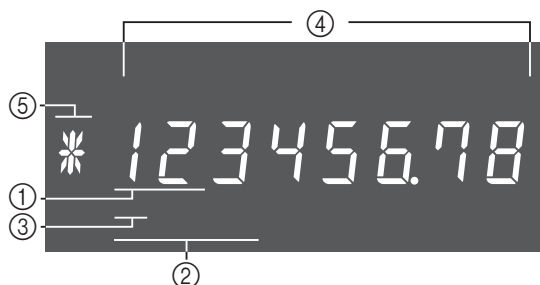
C'est la position utilisée pour éditer les rapports journaliers sans remise à zéro des résultats.

Z (ràz)

C'est la position utilisée pour éditer les rapports journaliers avec la remise à zéro des résultats.

Visuel

Afficheur opérateur



① Visuel N° de rayon

A chaque fois que vous enfoncez une touche de rayon, pour enregistrer un prix unitaire, le numéro de rayon est visualisé ici.

② Affichage du numéro de PLU

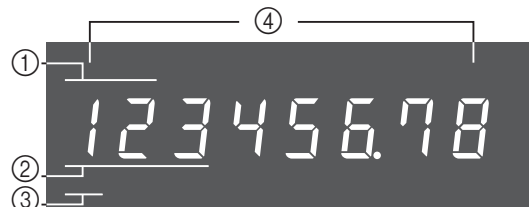
Le numéro de PLU approprié s'affiche chaque fois qu'un PLU est enregistré.

③ N° de répétition

A chaque fois que vous effectuez "une répétition d'enregistrement" (page 14), le nombre de répétitions est affiché ici.

Note : un seul chiffre est affiché pour le nombre de répétitions.

Afficheur client



④ Visuel numérique

Les montants entrés (prix unitaire ou quantité) et les montants calculés (sous-total, total ou change) sont affichés ici. La capacité du visuel est de 8 chiffres.

Ce visuel peut afficher également l'heure ou la date entre les enregistrements (page 40).

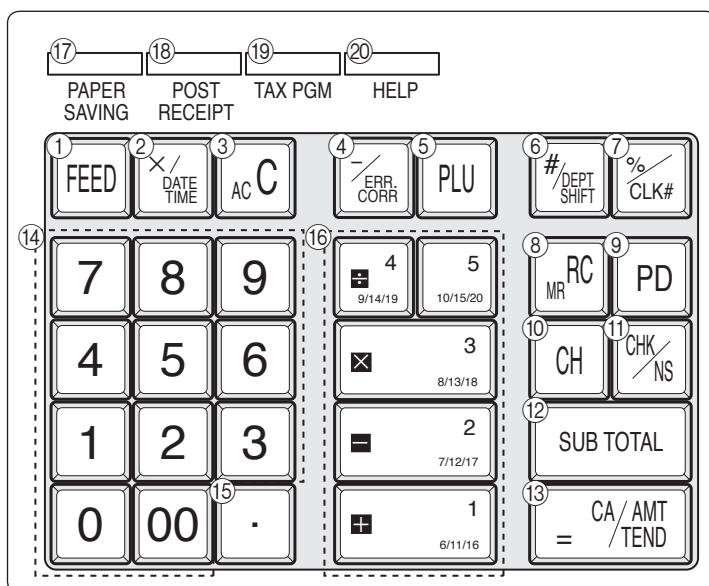
⑤ Affichage de caractère

En mode de programmation de caractères (P2), indique le dernier caractère saisi.

L'indicateur de total (T) ou de montant à rendre (R) apparaît lorsqu'il y a un sous-total, un total ou de la monnaie à rendre.

En mode d'économie de papier, il indique #.

Clavier



Certaines touches sont dotées de deux fonctions; l'une pour l'enregistrement, l'autre pour les calculs.

Dans ce manuel, nous nous référons aux touches spécifiques notées ci-dessus pour effectuer les opérations le plus facilement possible :

Mode enregistrement

- ① **FEED** Avance papier
- ② **DATE TIME** Touche de multiplication/Date/Heure
- ③ **AC C** Touche d'effacement
- ④ **ERR CORR** Touche Moins/de correction d'erreur
- ⑤ **PLU** Touche de PLU (Price Look Up)
- ⑥ **#/DEPT SHIFT** Touche de référence/Touche de bascule de rayon
- ⑦ **%/CLK#** Touche de pourcentage/Affectation de No. de caissier
- ⑧ **RC MR** Touche d'acompte
- ⑨ **PD** Touche de sortie de caisse
- ⑩ **CH** Touche de crédit
- ⑪ **CHK/NS** Touche de chèque/non vente
- ⑫ **SUB TOTAL** Touche de sous-total
- ⑬ **= CA/AMT TEND** Touche de montant remis
- ⑭ **0, 1, ~ 9, 00** Touches numériques et double zéro
- ⑮ **.** Point décimal
- ⑯ **+1, -2, x3, +4, 5** Touches de rayons

• Les rayons 6 à 20 se spécifient respectivement à l'aide de la touche **#/DEPT SHIFT** de la façon suivante :

- #/DEPT SHIFT** + **1** (6/11/16) ~ **#/DEPT SHIFT** + **5** (10/15/20) → Department 6 ~ 10
- #/DEPT SHIFT** + **1** (6/11/16) ~ **#/DEPT SHIFT** + **5** (10/15/20) → Department 11 ~ 15
- #/DEPT SHIFT** + **1** (6/11/16) ~ **#/DEPT SHIFT** + **5** (10/15/20) → Department 16 ~ 20

⑰ **PAPER SAVING**

Touche d'économie de papier

Cette touche permet d'économiser le papier (impression d'un journal comprimée/pas d'émission de tickets). Dans ce cas, « * » s'allume sur l'affichage de caractère.

⑱ **POST RECEIPT**

Touche de ticket après finalisation

Cette touche sert à émettre un ticket après la transaction. Elle est opérationnelle si l'imprimante est programmée pour l'impression de tickets. Voir page 38.

⑲ **TAX PGM**

Touche de programmation de taxe

⑳ **HELP**

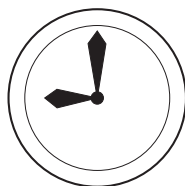
Touche d'aide

Cette touche sert à émettre des tickets spéciaux indiquant la date et l'heure de programmation, l'installation du papier, etc.

Mode calculatrice

- ③ **AC c** Touche AC
- ⑦ **%/CLK#** Touche de pourcentage
- ⑧ **RC MR** Touche de rappel mémoire
- ⑪ **CHK/NS** Touche d'ouverture tiroir
- ⑬ **= CA/AMT TEND** Touche égal
- ⑭ **0, 1, ~ 9, 00** Touches numériques et double zéro
- ⑮ **.** Point décimal
- ⑯ **+1, -2, x3, ÷4** Touches opérations arithmétiques

Travail journalier



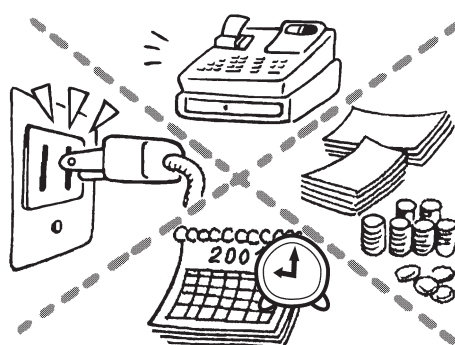
Avant l'ouverture du magasin

1. Branchez la machine
2. Vérifiez le papier
3. Vérifiez la date et l'heure
4. Vérifiez la monnaie dans le tiroir.

Page-11

Page-40

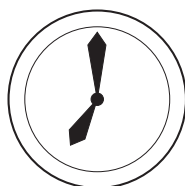
Page-41



Pendant l'ouverture du magasin

1. Effectuez les enregistrements des ventes.
2. Editez les résultats si nécessaire. (le rapport s'édite en positionnant le sélecteur de mode sur X). Page-18

Page-14 ~

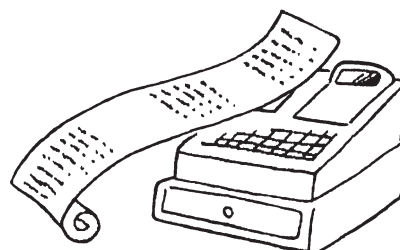


Après la fermeture du magasin

1. Editez les résultats de la journée. (Sélecteur de mode sur Z pour effectuer une remise à zéro)
2. Retirez l'argent du le tiroir.
3. Mettez le sélecteur de mode sur OFF.

Page-19

Page-41



Autre

1. En cas de non fonctionnement

Page-45



Opération de mise en route rapide

1. Mise en place des piles de protection des mémoires

Important

Vous devez initialiser la caisse enregistreuse.

1. Retirer le couvercle de l'imprimante.
2. Ouvrir le couvercle de logement des piles.
3. Placer 2 piles UM-3, ou R6P (SUM-3) dans le compartiment.
S'assurer que le (+) et le (-) de chaque batterie est bien en correspondance avec les indications dans le compartiment des piles (Figure 1).
4. Replacer le couvercle du compartiment des piles.



(Figure 1)

- **Remarque:** Pour éviter de perdre tous les réglages et toutes les données des ventes, il est conseillé d'installer les piles de protection de la mémoire.
- **IL EST NÉCESSAIRE DE REMPLACER LES PILES AU MOINS UNE FOIS PAR AN.**

2. Mise en place du rouleau de papier

Mettre en place le papier des tickets

- ① Ouvrir la plaque d'exposition.



- ③ Placer la partie avant du papier au-dessus de l'imprimante.



- ② Tout en s'assurant que le papier est alimenté par le bas du rouleau, insérer ce dernier dans l'espace derrière le papier.



- ④ Rabattre lentement la plaque d'exposition jusqu'à ce qu'elle s'encliquette.



ATTENTION

**RISQUE D'EXPLOSION SI LA PILE N'EST PAS REMPLACÉE CORRECTEMENT.
METTRE LES PILES USÉES AU REBUT SELON LES INSTRUCTIONS.**

3. Réglage de la caisse enregistreuse

- ① Brancher le cordon d'alimentation de la caisse enregistreuse dans la prise secteur.
- ② Choisir la langue et suivre le message imprimé sur le ticket.
- ③ Si un « 0 » clignote sur l'écran, comme



entrer la date actuelle au format Jour/Mois/Année.

- ④ Si un « 0 » clignote sur l'écran, comme



entrer l'heure actuelle au format Heure/Minute.

- ⑤ Définir le sélecteur de mode sur REG.
- ⑥ Déchirer tout excédent de papier.



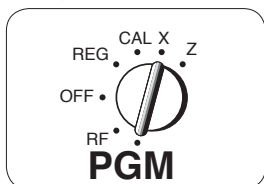
- ⑦ Replacer doucement le couvercle de l'imprimante.



*La définition d'imprimante par défaut est l'imprimante des tickets.

4. Pour ne pas utiliser une imprimante comme imprimante journal

- ① Définir le système d'impression en tant qu'impression journal.



1 SUB
TOTAL

1 CH

- ② Retirer le couvercle de l'imprimante en soulevant l'arrière.



- ③ Appuyer sur la touche **FEED** jusqu'à ce que 20 cm de papier soient alimentés par la caisse enregistreuse.

- ④ Enrouler le papier plusieurs fois sur le dispositif d'enroulement.



- ⑤ Remettre la plaque gauche du dispositif d'enroulement et placer la bobine dans la caisse enregistreuse.
- ⑥ Appuyer sur la touche **FEED** pour tendre le papier.
- ⑦ Replacer doucement le couvercle de l'imprimante.



5. Retirer le papier des tickets

- ① Ouvrir la plaque d'exposition.



- ② Retirer l'axe du papier.



6. Retirer le papier des journaux

- ① Retirer le couvercle de l'imprimante en soulevant l'arrière.



- ② Appuyer sur la touche **FEED** jusqu'à ce que 20 cm de papier soient alimentés par l'imprimante.

- ③ Couper le papier.



- ④ Retirer le dispositif d'enroulement de l'imprimante et détacher la plaque gauche de la bobine.
⑤ Retirer le papier des journaux du dispositif d'enroulement.



- ⑥ Ouvrir la plaque d'exposition.



- ⑦ Retirer l'axe du papier.

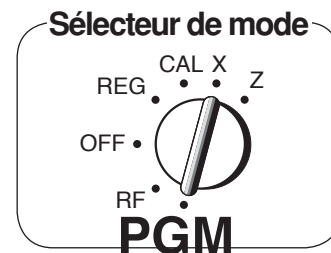


- ⑧ Installer un nouveau papier en suivant les instructions « 1. Mettre en place le papier des journaux ».

7. Avertissement relatif à la manipulation d'une imprimante thermique

1. Ne jamais toucher la tête de l'imprimante ni la plaque d'exposition.
2. Déballez le papier juste avant de l'utiliser.
3. Éviter toute exposition à la chaleur/au soleil.
4. Éviter de stocker le papier dans des endroits poussiéreux et humides.
5. Ne pas rayer le papier.
6. Ne pas conserver le papier dans les conditions suivantes : humidité et température élevées/ exposition aux rayons directs du soleil/ contact avec de la colle, du diluant ou une gomme en caoutchouc.

8. Programme de base pour une mise en route rapide



Procédure	Objet
1. Sélection du format de date et du mode monétaire (si nécessaire) Vous pouvez sélectionner le format de date et le mode monétaire après l'initialisation, selon la réglementation locale. Le format Jour/Mois/Année est spécifié par défaut pour la date et le format Add 2 pour le mode monétaire. 3 SUB TOTAL P3 apparaît sur le visuel 0 1 2 2 SUB TOTAL N° de programmation 2 0 = CA / AMT TEND Sélection de chiffres des tableaux A Sélection de chiffres des tableaux B SUB TOTAL (pour terminer la programmation) Sélection de format de date A Année/mois/jour 0 Jour/mois/année 1 Mois/jour/année 2 Sélection du mode monétaire B Add 0 (0.) 0 Add 1 (0.0) 1 Add 2 (0.00) 2	Format de date et mode monétaire sélectionnés
2. Spécifier le taux HT souhaité à la touche de rayon appropriée. (La procédure suivante permet de programmer le taux de taxe HT seulement. Pour spécifier un taux de taxe TTC ou à arrondi spécial, se reporter à la page 27 de ce manuel.) A) Entrer 1 et appuyer sur la touche SUB TOTAL. B) Appuyer sur la touche TAX PGM. C) Enter le taux de taxe. (Exemple: Pour 6% entrer "6", pour 5,75% entrer "5,75".) D) Appuyer sur la touche de rayon appropriée. E) Répéter les étapes B) et C) pour spécifier une autre touche de rayon. F) Appuyer sur la touche SUB TOTAL pour terminer la programmation. Remarque : Si la taxe programmée sur la touche est mauvaise, entrer 0 et appuyer sur les touches de rayons ci-dessus, puis sortir de la procédure en appuyant sur la touche SUB TOTAL, et recommencer depuis le début. Exemple : Spécifier une taxe HT de 8% à la touche de rayon 2 ou 3 et de 15% à la touche de rayon 4. TAX PGM Accéder à la programmation des taxes. 8 -2 7/12/17 Entrer le taux de taxe et appuyer sur la touche de rayon. 8 x3 8/13/18 Entrer le taux de taxe et appuyer sur la touche de rayon. 1 5 +4 9/14/19 Entrer le taux de taxe et appuyer sur la touche de rayon. SUB TOTAL Pour valider le réglage.	Enter le teux de taxe

Procédure	Objet
3. Si deux devises sont acceptées (l'Euro et la devise locale). 3-1. Appuyez sur les touches suivantes pour définir la devise principale/imprimer la devise du sous-total. 3 SUB TOTAL P3 apparaît sur le visuel 2 4 2 2 SUB TOTAL 1 = CA/AMT TEND Etat de l'Euro SUB TOTAL (pour terminer la programmation) Etat de l'Euro (1) Devise principale = Locale, Impression du sous-total = Local: 0 (2) Devise principale = Euro, Impression du sous-total = Euro : 1 (3) Devise principale = Local, Impression du sous-total = Les deux : 2 (4) Devise principale = Euro, Impression du sous-total = Les deux : 3 3-2. Appuyez sur les touches suivantes pour régler le taux de conversion de la devise par rapport à l'Euro. 1 SUB TOTAL P apparaît sur le visuel 1 . 5 9 PD SUB TOTAL (pour terminer la programmation) Exemple : (Taux de conversion et nombre de décimales) Taux de conversion de la devise = 1 Euro dans la monnaie locale 1 Euro = 1,95583 DM : 1 9 5 5 8 3 5 • Taux compris entre 0,00001 et 999 999.	Programma- tion de l'Euro
4. Si l'Euro seulement est accepté. Vous pouvez restreindre la devise des enregistrements à l'Euro seulement en procédant de la façon suivante. 1. Mettre le sélecteur de mode en position Z. 2. Emettez le R à Z contenant les données périodiques. 3. Appuyez sur les touches suivantes. 0 1 0 7 2 0 0 2 SUB TOTAL = CA/AMT TEND Si vous voulez annuler cette opération, appuyez sur SUB TOTAL au lieu de = CA/AMT TEND .	Limitation de la devise à l'Euro
5. Pour l'Australie seulement Vous pouvez programmer certaines options en fonction du GST australien en procédant de la façon suivante. 1. Mettre le sélecteur de mode en position Z. 2. Appuyez sur les touches suivantes pour effectuer la programmation. 0 1 0 1 2 0 0 1 SUB TOTAL = CA/AMT TEND Si vous voulez annuler cette opération, appuyez sur SUB TOTAL au lieu de = CA/AMT TEND .	Programma- tion du GST australien

9. Opération de base après la mise en route rapide

Remarque :

Chaque fois qu'une erreur se produit, les chiffres entrés sont remis à 0. Tous les exemples d'impressions sont des images de tickets dont l'en-tête (date, heure et No. consécutif) a été éliminé.

Sélecteur de mode



9-1 Ouverture du tiroir sans effectuer de vente

Opération

Impression ticket

CHK
/NS

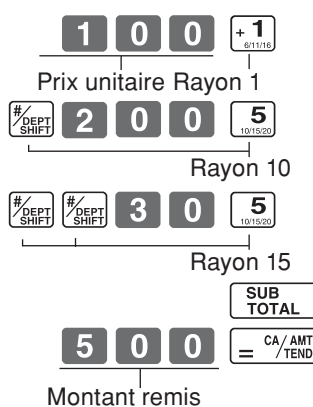
08-01-2010 08:55
REG 0001
NS

Symbole non vente

9-2 Opération de base

Exemple

Prix unitaire	\$1,00	\$2,00	\$0,30
Quantité	1	1	1
Rayon.	1	10	15
Montant remis	\$5,00		



08-01-2010 09:00
REG 0002
DEPT01 . 1.00
DEPT10 . 2.00
DEPT15 . 0.30
TOTAL . 3.30
CASH . 5.00
CHANGE . 1.70

N°du rayon/Prix unitaire

Sous-total

Montant remis

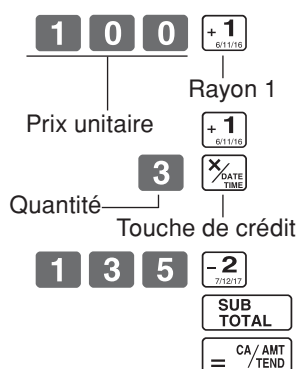
Monnaie à rendre

Les rayons 6 à 10, 11 à 15, 16 à 20 peuvent aussi être enregistrés respectivement en combinaison avec les touches et ou . Il faut appuyer sur la touche juste avant d'entrer manuellement le prix unitaire.

9-3 Enregistrement répété d'un même article

Exemple

Prix unitaire	\$1,00	\$1,35
Quantité	2	3
Rayon	1	2



08-01-2010 09:05
REG 0003
DEPT01 . 1.00
DEPT01 . 1.00
3 X @ 1.35
DEPT02 . 4.05
CASH . 6.05

Répétition

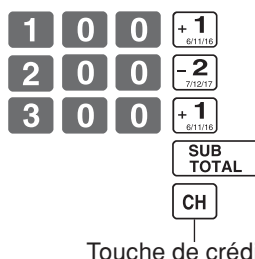
Quantité des ventes/
Prix unitaire

Notez que la répétition ne peut être utilisée qu'avec des prix unitaires ne dépassant pas 6 chiffres.

9-4 Règlement à crédit

Exemple

Prix unitaire	\$1,00	\$2,00	\$3,00
Quantité	1	1	1
Rayon	1	2	1



08-01-2010 09:10
REG 0004
DEPT01 . 1.00
DEPT02 . 2.00
DEPT01 . 3.00
CHARGE . 6.00

Montant du crédit

Avec la touche il n'est pas possible d'effectuer un calcul de monnaie à rendre.

9-5 Règlement espèces et crédit

Opération

200

+ 1

6/11/16

300

- 2

7/12/17

400

+ 1

8/13/18

SUB TOTAL

= CA / AMT / TEND

CH

500

=

CA / AMT / TEND

Impression ticket

08-01-2010 09:25

REG 0005

DEPT01 · 2.00

DEPT02 · 3.00

DEPT01 · 4.00

TOTAL · 9.00

CASH · 5.00

CHARGE · 4.00

Montant remis

Montant du crédit

9-6 Corrections

Une correction peut être effectuée pendant l'enregistrement d'un article (avant d'enfoncer une touche de rayon), ou après l'enregistrement en mémoire (après avoir enfoncé une touche de rayon).

9-6-1 Avant d'enfoncer une touche de rayon

AC C annule le dernier article entré

Opération

400

AC C

Entrée erronée

Effacement du dernier chiffre entré

100

+ 1

6/11/16

Entrée correcte

Rayon N° 1

Impression ticket

DEPT01 · 1.00

200

X/DATE TIME

Prix unitaire

Multiplication

AC C

Effacement du dernier chiffre entré

5

X/DATE TIME

Quantité

Multiplication

200

- 2

7/12/17

Prix unitaire

Rayon N° 2

10

X/DATE TIME

Quantité

Multiplication

150

AC C

Entrée erronée

Effacement du dernier chiffre entré

10

X/DATE TIME

Quantité

105

X/DATE TIME

Entrée correcte

Rayon N° 3

5 X @2.00

DEPT02 · 10.00

10 X @1.05

DEPT03 · 10.50

1ère partie

F

15

Sélecteur de mode



9-6-2 Après avoir enfoncé une touche du rayon

Opération

Impression ticket

La touche  annule le dernier enregistrement.

Exemple

1. 550 est entré en prix unitaire au lieu de 505 et touche du rayon enfoncée.


 Entrée erronée

 Effacement du dernier enregistrement.

 Entrée correcte Rayon N° 1

DEPT01	· 5.50
ERR CORR	- 5.50
DEPT01	· 5.05

2. 220 est entré en prix unitaire au lieu de 230 et touche du rayon enfoncée.


 Quantité Multiplication

 Entrée erronée

 Effacement du dernier enregistrement.


 Entrée erronée Rayon N° 2

3 x	@ 2.20
DEPT02	· 6.60
ERR CORR	- 6.60
3 X	@ 2.30
DEPT02	· 6.90

9-7 Enregistrement avec conversion de devise

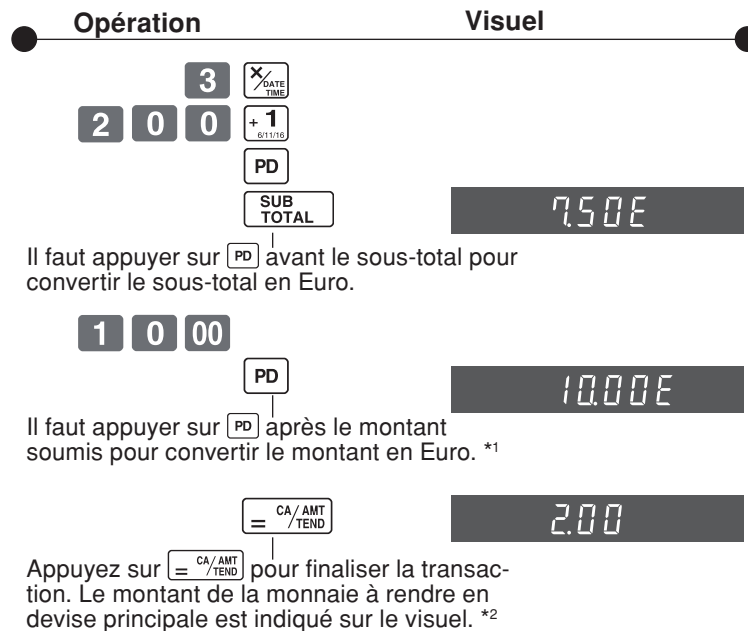
Sélecteur de mode



1ère partie

Exemple

Prix unitaire	£2,00
Quantité	3
Rayon 1	1
Montant en espèces soumis	Euro 10,00
Taux	1 Euro = £ 0,8
Devise principale	Locale (£)
Impression de ST	Les deux devises



*1 Si le paiement est égal au sous-total, cette opération pourra être omise. Appuyez directement sur la touche [CA/AMT /TEND] après le sous-total.

*2 Si le paiement est inférieur au sous-total, il sera spécifié comme montant partiel et le solde sera indiqué en devise principale sur le visuel.

Impression ticket

08-01-2010	09:30	
REG	0010	
3 x	@2.00	
DEPT01	·6.00	
TOTAL	·6.00	Sous-total en devise principale
	€7.50	Sous-total après la conversion
EURO		Paiement en Euro
CASH	€10.00	
CASH	·8.00	Paiement après la conversion
CHANGE	·2.00	Monnaie à rendre en devise principale
EURO CG	€2.50	Monnaie à rendre en devise secondaire

10. Rapport d'activité journalier

Cette partie vous indique la procédure à suivre pour éditer les rapports des transactions mémorisées dans la caisse enregistreuse.

Important

Rappelez-vous qu'une édition (Z) remet à zéro les mémoires des totalisateurs édités. Pour obtenir des résultats sans effectuer une remise à zéro, éditer en (X).

10-1 Rapport financier

Sélecteur de mode

Opération		Impression ticket	
		08-01-2010	19:10
		X	0070
		FLASH X	
		Symbole lecture	
GROSS TOTAL	QT 57	N° d'articles en ventes brutes	
	· 270.48	Montant des ventes brutes	
NET TOTAL	No 38	N° de clients en ventes nettes	
	· 271.24	Montant des ventes nettes	
CASH- INDW	· 197.57	Espèces en tiroir	
CHARGE- INDW	· 18.19	Crédit en tiroir	
CHECK- INDW	· 45.18	Chèques en tiroir	

10-2 Lecture/Remise à zéro du rapport

10-2-1 Rapport journalier électronique

Sélecteur de mode sur (X) **5 8** **=** CA/AMT/TEND

(Date)* **=** CA/AMT/TEND

(Numéro consécutif)* **=** CA/AMT/TEND

Opération		Impression ticket	
		10-01-2010	19:25
		X	0173
		0058 EJ	X
		Symbole de lecture	
REG	17:34	Journal	
	0023		
DEPT01	· 2.24		
CA	· 2.24		

* Pour désigner une plage de lecture, entrer la date et/ou le numéro consécutif.

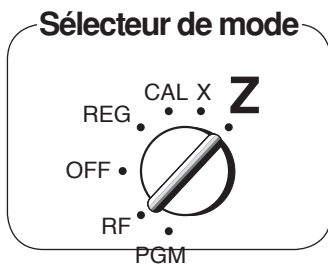
Pour remettre à zéro le journal électronique, appuyer sur la touche **5 8** **=** CA/AMT/TEND en mode Z.

* Le journal est mémorisé et un rapport peut être obtenu à n'importe quel moment..

10-2-2 Lecture/Ràz rapport journalier

Sélecteur en (X) (Lecture)

Sélecteur en (Z) (Ràz)



Opération

Impression ticket

Ràz rapport (Z)

08-01-2010	19:25	Date/Heure
Z	0073	Numéro consécutif
0000 DAILY	Z 0012	N° Ràz*/symbole Z *1
DEPT01	QT 48	N° d'articles*1/ n° rayon
	·50.10	Montant
DEPT02	QT 28	
	·76.40	
DEPT03	QT 17	
	·85.80	
DEPT04	QT 4	
	·0.00	

GROSS TOTAL	QT 108	N° d'articles en ventes brutes
	·316.80	Montant des ventes brutes
NET TOTAL	No 46	N° de clients en ventes nettes
	·325.13	Montant des ventes nettes
CASH - INDW		Espèces en tiroir
	·199.91	
CHARGE - INDW		Crédit en tiroir
	·16.22	
CHECK - INDW		Chèques en tiroir
	·105.00	
TA1		Montant HT pour le taux de taxe 1
	·105.10	
TAX1		Taxe pour le taux de taxe 1
	·4.20	
ROUNDING AMT		Montant arrondi
	·1.23	
RF-MODE TTL	No 2	N° de remboursement (par clé)
	·0.50	Montant des remboursements (par clé)
CALCULATOR	No 3	N° d'opération par mode CAL

CASH	No 44	N° d'espèces
	·203.91	Montant des espèces
CHARGE	No 3	N° de crédits
	·16.22	Montant des crédits
CHECK	No 2	N° de chèques
	·105.00	Montant de chèques
RC		Montant des acomptes
	·6.00	
PD		Sortie de caisse
	·10.00	
-		Montant des réductions
	·0.50	
%-		Montant des majorations/remises
	·0.66	
ERR CORR	No 21	N° de correction d'erreurs
NS	No 12	N° d'ouvertures tiroir

CLERK01	·325.13	Montant des ventes de l'employé 1 (Voir 2-8 Affectation du caissier)

GT	·0,000,832,271.20	Grand total (pas de ràz) *2 (Uniquement sur rapport Z)

Le rapport X (lecture) est identique sauf pour *1 et *2.

10-2-3 Lecture/Ràz rapport périodique

Sélecteur en (X) ou (Z)

Opération

Impression ticket

12-01-2010	20:25	
Z	1100	Symbole de remise à zéro périodique
0010 PERIODIC	ZZ 0001	N° d'articles en ventes brutes
		Montant des ventes brutes
GROSS TOTAL	QT 67	N° de clients en ventes brutes
	·270.73	Montant des ventes nettes
NET TOTAL	No 38	
	·271.24	



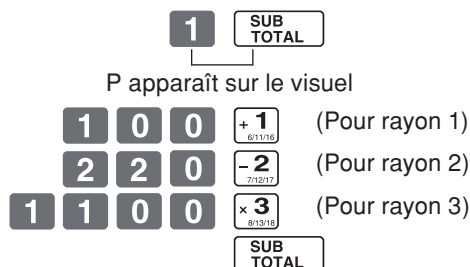
Opération pratique

1. Programme divers

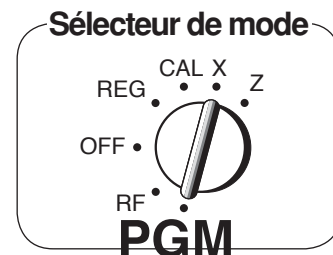
1-1 Prix unitaire pour les rayons

Exemple

Prix unitaire	\$1,00	\$2,20	\$11,00
Rayon	1	2	3



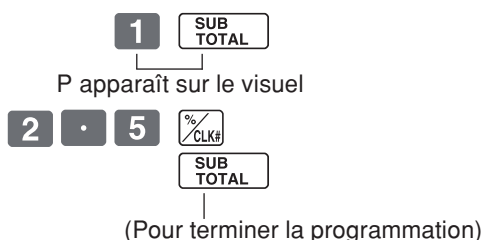
• Le prix unitaire doit être entre 0,01 et 9999,99.



1-2 Taux pour la touche pourcentage

Exemple

Taux de remise	2,5%
----------------	------



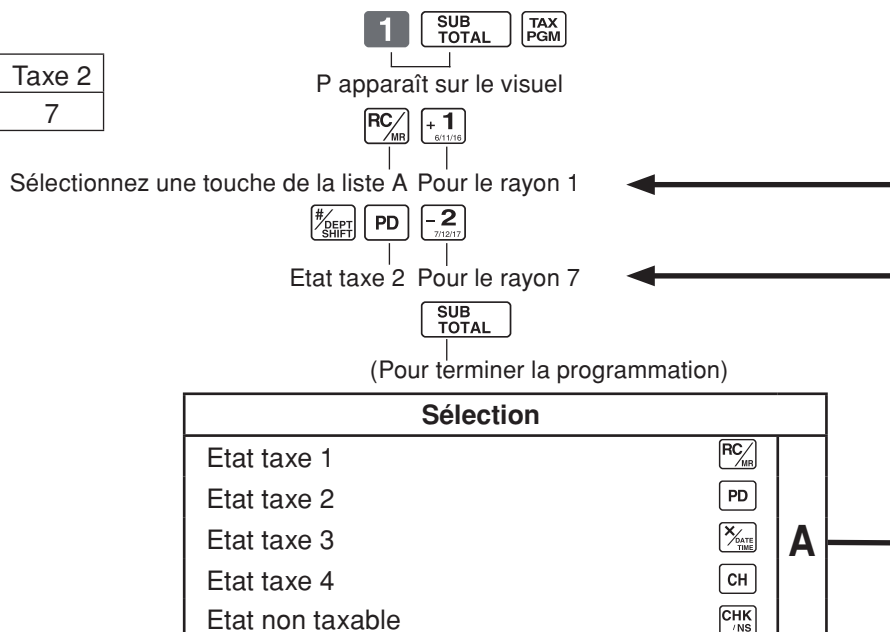
• Le taux doit être entre 0,01 et 99,99%.

1-3 Pour changer l'état taxe des rayons

L'état de taxe des rayons 1~20 est initialisé sur non taxable.

Exemple

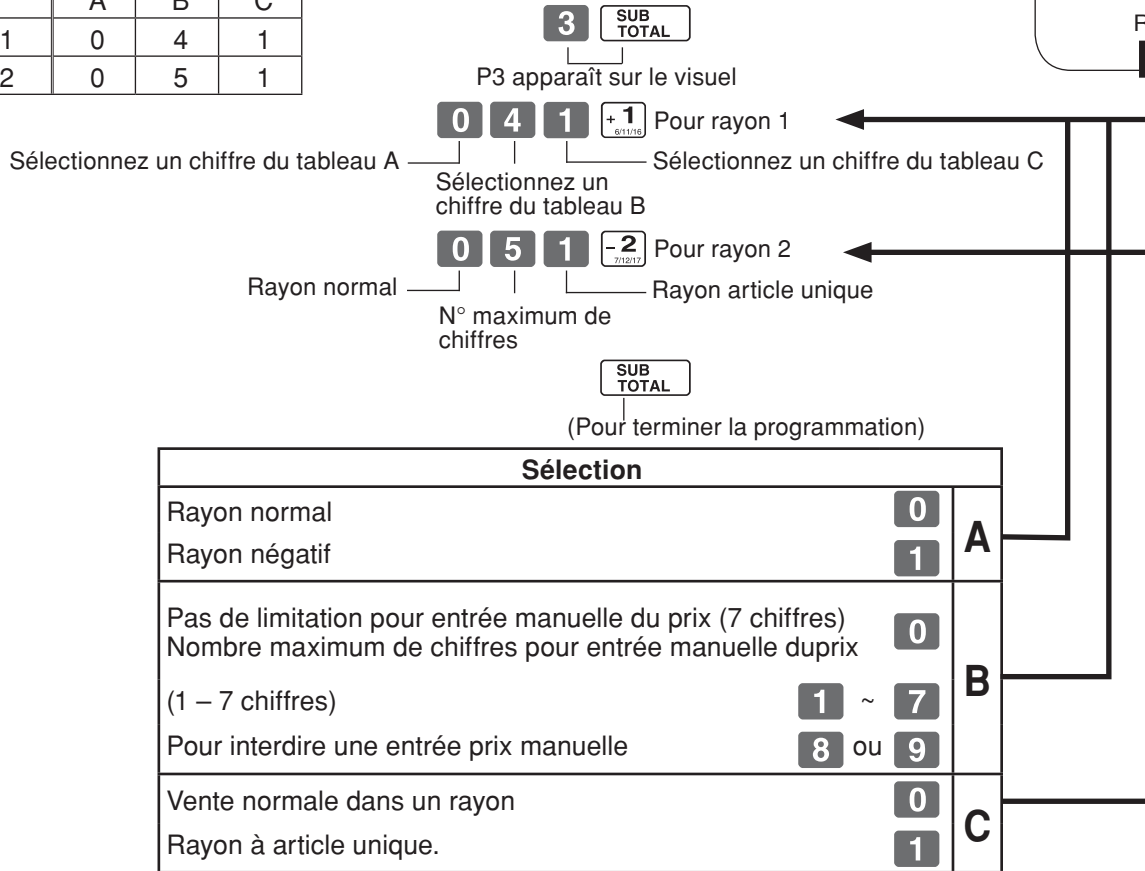
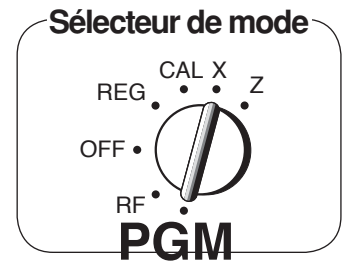
Etat	Taxe 1	Taxe 2
Rayon	1	7



1-4 Etat des rayons

Exemple

Rayon	Sélection		
	A	B	C
1	0	4	1
2	0	5	1



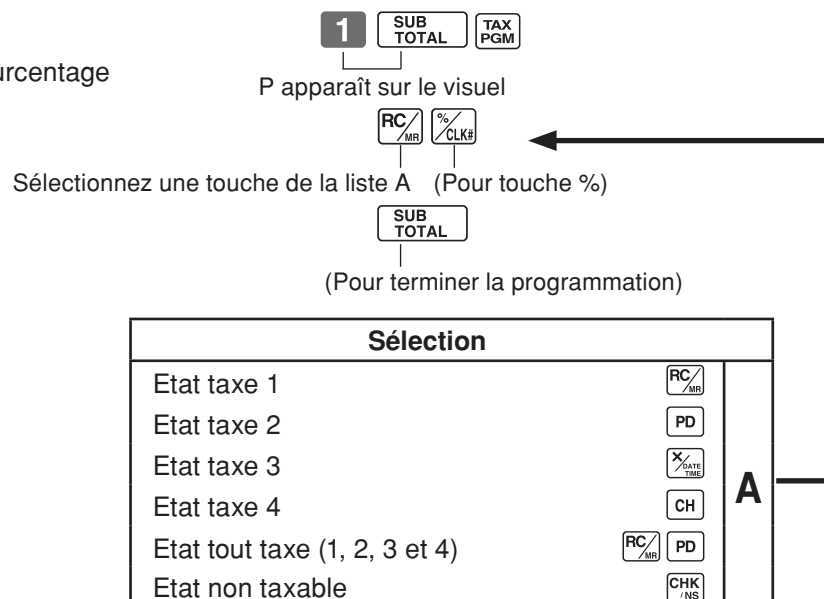
1-5 Etat de touche pourcentage

1-5-1 Pour changer l'état de la touche pourcentage

La touche pourcentage est initialisée sur non taxable.

Exemple

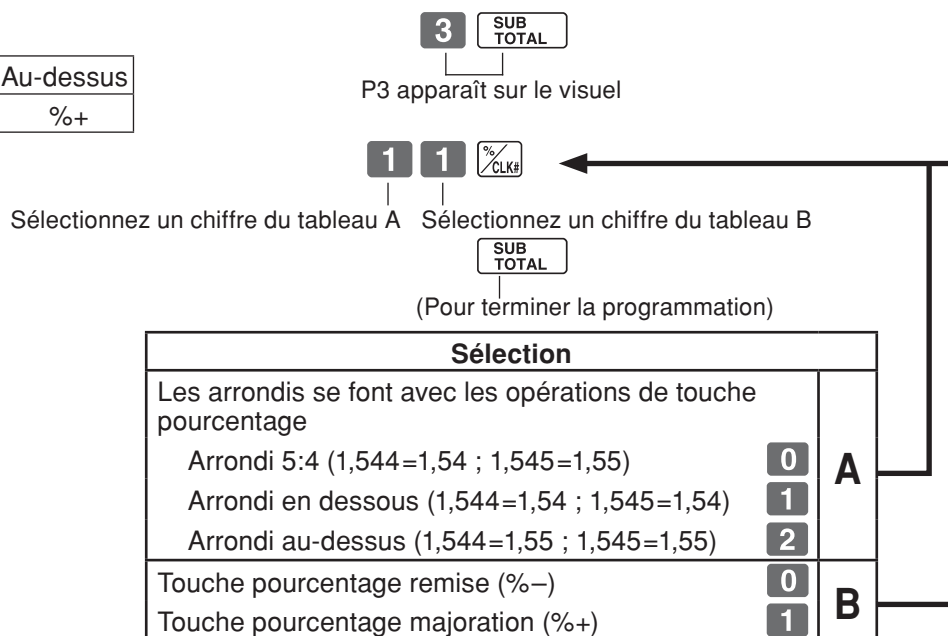
Changer la touche pourcentage en statut taxe 1.



1-5-2 Etat de touche pourcentage

Exemple

Arrondi	Au-dessus
Pourcentage	%+

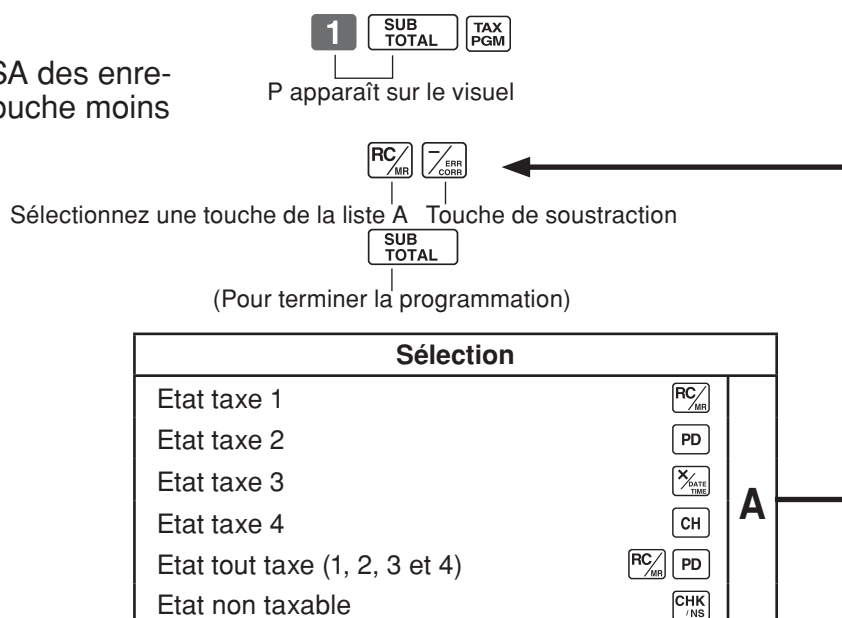


1-6 Etat de taxe de la touche de soustraction

La touche de soustraction est initialisée sur non taxable.

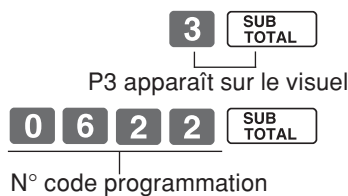
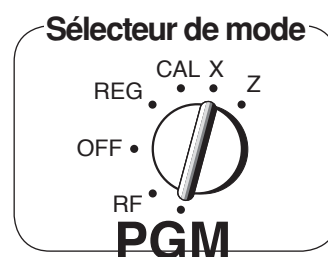
Exemple :

Changer l'indice ASA des enregistrements de la touche moins en état taxe 1.



1-7 Caractéristiques générales

1-7-1 Programmation de contrôle général



Sélectionnez un chiffre du tableau A

Sélectionnez un chiffre du tableau B

Sélectionnez un chiffre du tableau C

Sélectionnez un chiffre du tableau D

(Pour terminer la programmation)

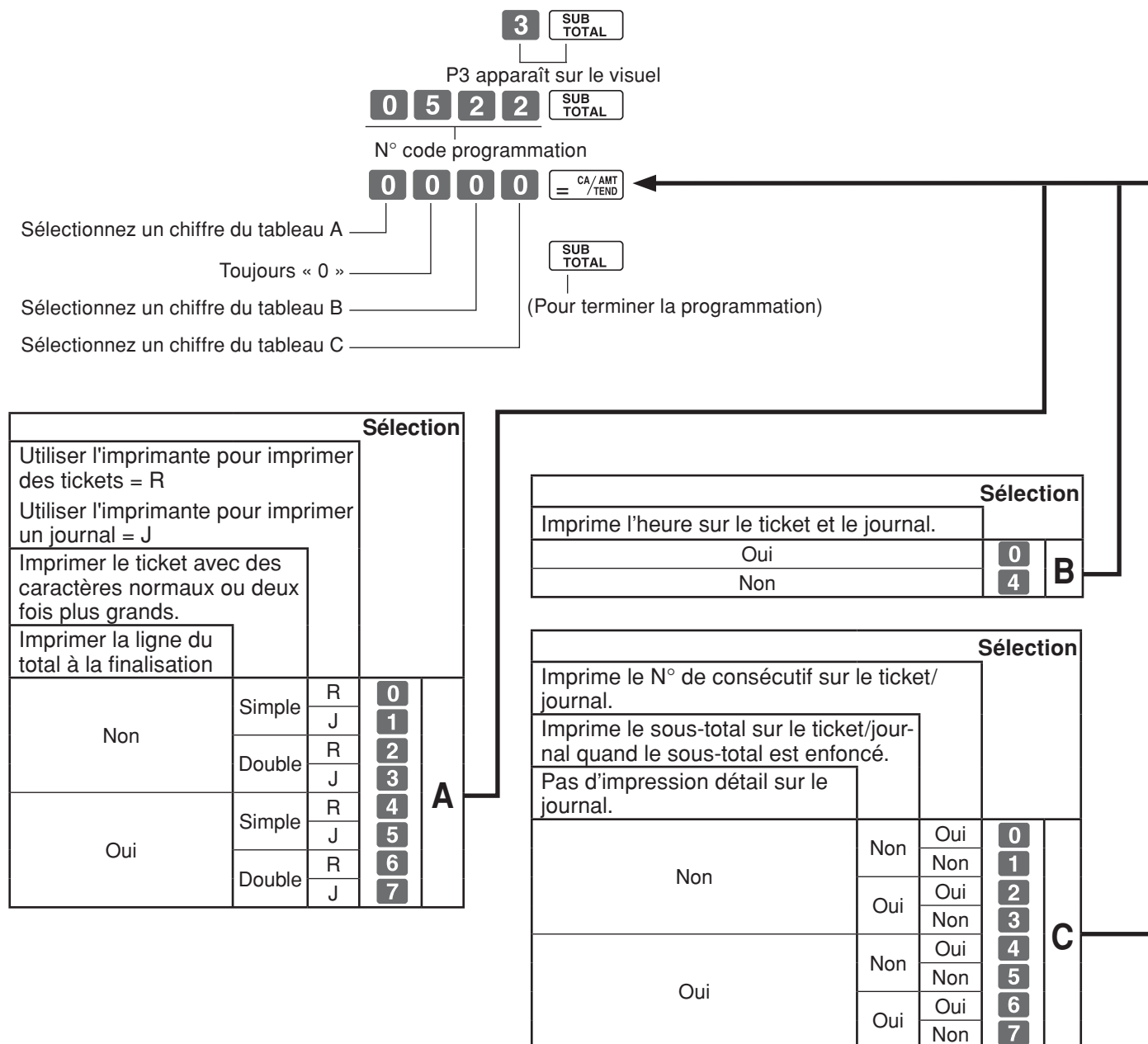
Sélection			
Limiter les 2 derniers chiffres du montant total à 00 et 50 lorsque le système d'arrondi est spécifié pour le sous-total et le total.			
Tonalité des touches.			
Oui	Non	0	A
	Oui	2	
Non	Non	4	
	Oui	6	

				Sélection	
Maintenir la mémoire tampon de touche durant l'édition d'un ticket en mode REG.					
Remettre à zéro le chiffre suivant lorsqu'un rapport journalier de remise à zéro est émis.					
Autorise les enregistrements en balance crédit					
Non	Oui	Oui	0	B	
		Non	1		
	Non	Oui	2		
		Non	3		
Oui	Oui	Oui	4		
		Non	5		
	Non	Oui	6		
		Non	7		

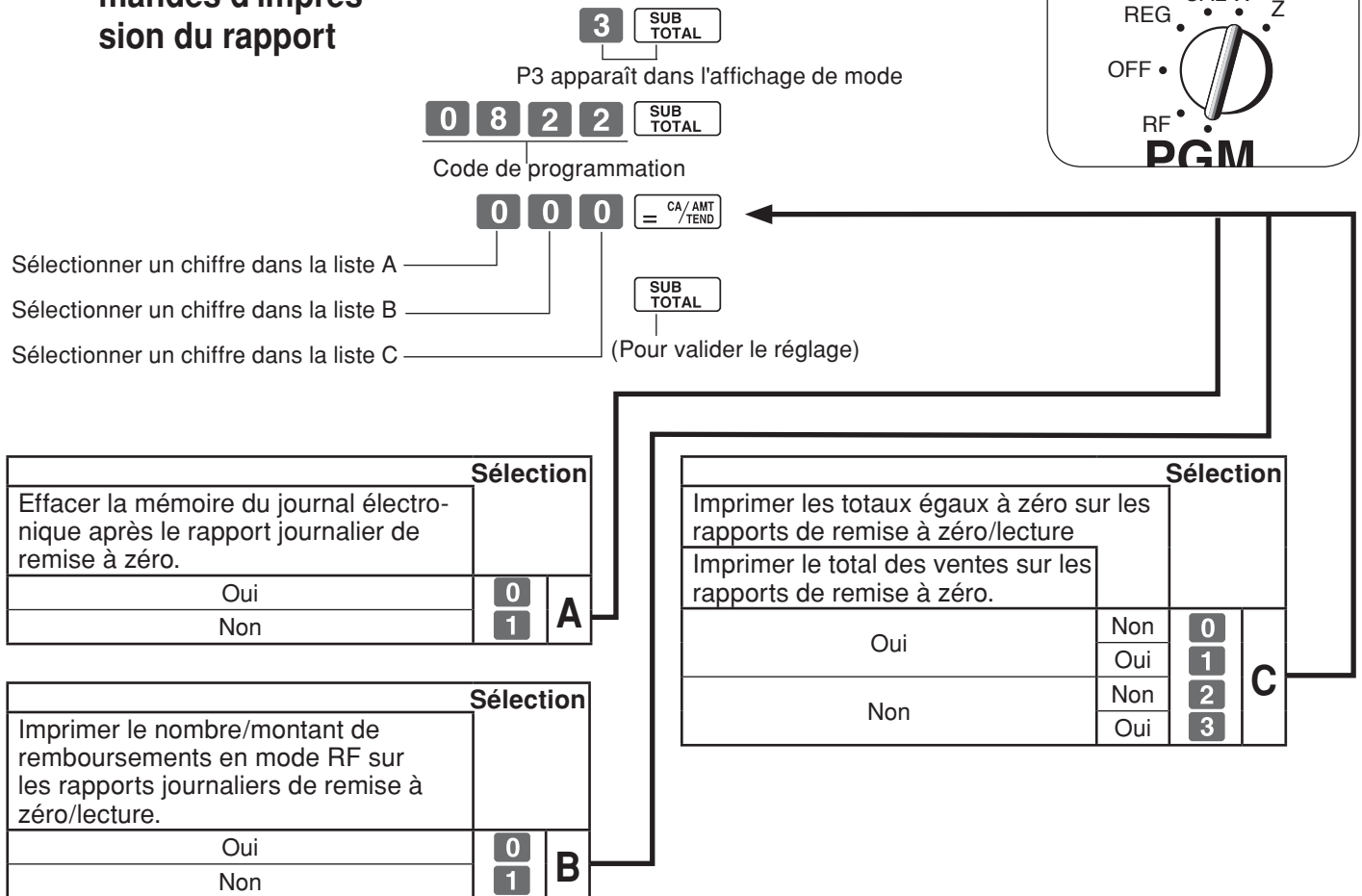
				Sélection	
Le temps s'affiche avec les secondes.					
Autoriser le paiement partiel en espèces.					
Autoriser le paiement partiel par chèque.					
Oui	Oui	Non	0	C	
		Oui	1		
	Non	Non	2		
		Oui	3		
Non	Oui	Non	4		
		Oui	5		
	Non	Non	6		
		Oui	7		

Sélection				
Utilisation touche 00 comme touche 000.				
Le système d'affectation des caissiers (identification) est utilisé.				
Limiter le dernier chiffre 1 du montant total à 0 et 5 lorsque le système d'arrondi est spécifié pour le sous-total et le total.				
Non	Non	Non	0	D
		Oui	1	
	Oui	Non	2	
		Oui	3	
Oui	Non	Non	4	
		Oui	5	
	Oui	Non	6	
		Oui	7	

1-7-2 Programmation de contrôle d'impression



1-7-3 Définir les commandes d'impression du rapport

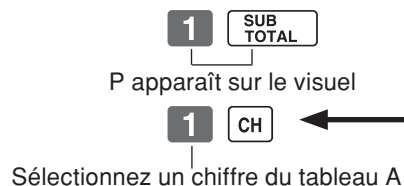


1-7-4 Sélecteur d'imprimante ticket ou journal

L'imprimante est définie comme imprimante de tickets.

Exemple

Imprimer un journal

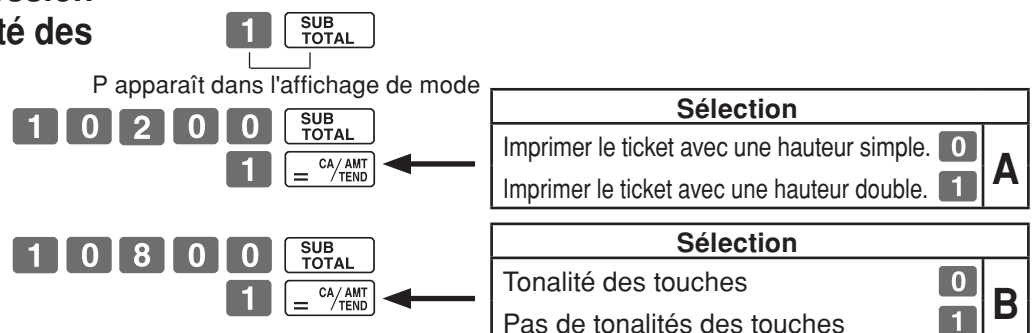


Sélection	
Utiliser l'imprimante pour imprimer des tickets.	0
Utiliser l'imprimante pour imprimer un journal.	1

A

- La sélection d'imprimante journal ou ticket peut aussi s'effectuer par le programme 1-7-2 "Programmation de contrôle d'impression".

1-7-5 Caractère d'impression des tickets/tonalité des touches

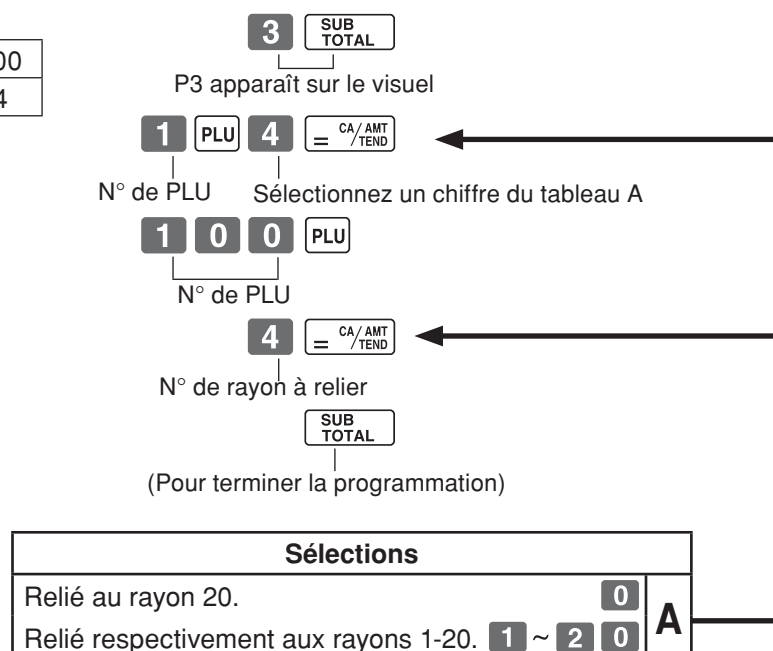


1-8 Réglage de PLU

1-8-1 Lien avec les rayons

Exemple

N° de PLU	1	100
N° de rayon relié	4	4

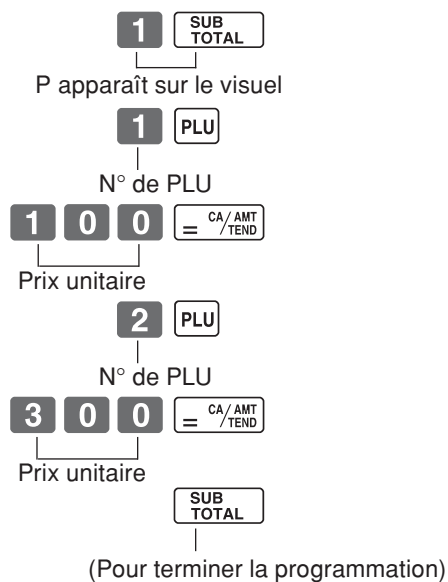


- 500 PLU peuvent être réglés.
- Si le rayon relié n'est pas spécifié, le PLU est relié au rayon 20.
- L'état pour la vente d'un seul article et le statut taxable est indiqué après le rayon relié spécifié.

1-8-2 Prix unitaires des PLU

Exemple

N° de PLU	1	2
Prix unitaire	\$1,00	\$3,00



- Prix unitaires compris entre 0,01 et 9999,99

1-9 Programmation du le taux de taxe et de l'arrondi

3 SUB TOTAL

P3 apparaît sur le visuel

0 1 2 5 SUB TOTAL

N° code programmation pour le taux de taxe 1*1

0 0 . 0 0 0 0 = CA/AMT/TEND

Entrez le taux de taxe A

0 0 0 0 = CA/AMT/TEND

Sélectionnez un chiffre du tableau B

Sélectionnez un chiffre du tableau D

Sélectionnez un chiffre du tableau C

3 SUB TOTAL

(Pour terminer la programmation)

Spécification taux de taxe	
Le taux de taxe doit être entre 0,0001 et 99,9999% Utilisez la touche . pour le point décimal.	A

Spécification de l'arrondi Nonnormal	
Arrondi en-dessous à 2 décimales (1,544=1,54 ; 1,545=1,54)	0 0
Arrondi 5/4 à 2 décimales (1,544=1,54 ; 1,545=1,55)	5 0
Arrondi au-dessus à 2 décimales (1,544=1,55 ; 1,545=1,55)	9 0

Spécification de l'arrondi spéciale pour le sous-total et le total	
Pas de spécification	0
Arrondi spécial 1 : 0 ~ 2 → 0; 3 ~ 7 → 5; 8 ~ 9 → 10 Exemples: 1,21=1,20; 1,26=1,25; 1,28=1,30	1
Arrondi spécial 2 : 0 ~ 4 → 0; 5 ~ 9 → 10 Exemples: 1,123=1,120; 1,525=1,530	2
Arrondi Danemark *2 : 0 ~ 24 → 0; 25 ~ 74 → 50; 75 ~ 100 → 100 (Désigner le montant soumis limite à la page 23 également) Exemples: 1,11=1,00; 1,39=1,50; 1,99=2,00	3
Arrondi Malaisie : 0 ~ 2 → 0; 3 ~ 7 → 5; 8 ~ 9 → 10 (Désigner le montant soumis limite à la page 23 également) Exemples: 1,21=1,20; 1,26=1,25; 1,28=1,30	5
Arrondi Scandinavie : 0 ~ 24 → 0; 25 ~ 74 → 50; 75 ~ 99 → 100 Exemples: 1,21=1,00; 1,30=1,50; 1,87=2,00	6
Arrondi Australie (seulement pour le taux de taxe 1) 0 ~ 2 → 0; 3 ~ 7 → 5; 8 ~ 9 → 10 Exemples: 1,21=1,20; 1,26=1,25; 1,28=1,30	7
Arrondi Tchèque : 0 ~ 49 → 00; 50 ~ 99 → 100 Exemples: 1,23=1,00; 1,52=2,00	8

Spécification du système de taxe pour le sous-total et le total	
Pas de spécification.	0
Spécification HT.	2
Spécification TTC dont TVA.	3

C

D

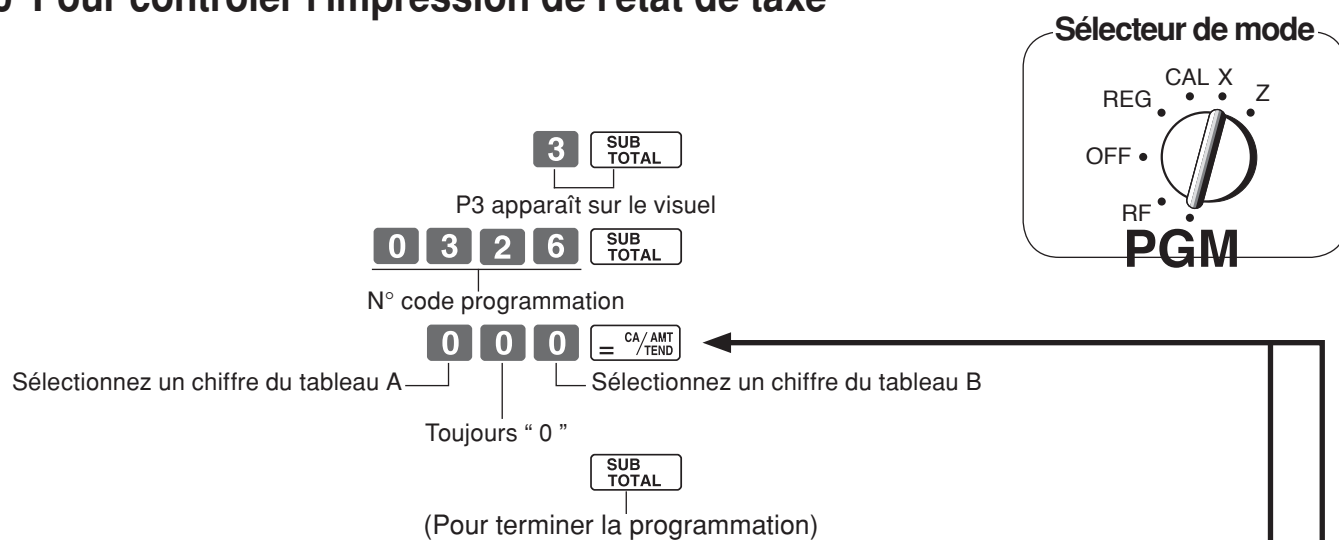
*1 Le numéro de code de programmation du taux de taxe 2 est
0 2 2 5
du taux de taxe 3 est
0 3 2 5
du taux de taxe 4 est
0 4 2 5.

- Vous pouvez utiliser soit le système HT soit le système TTC (TVA) selon la réglementation locale. Vous ne pouvez spécifier qu'un seul système de taux de taxe.
- La spécification Nonnormale d'arrondi indique à la caisse enregistreuse comment arrondir le montant de taxe au Nonnombre correct de décimales.
- L'arrondi spécial et l'arrondi Danemark indiquent à la caisse enregistreuse comment arrondir les deux derniers chiffres des sous-totaux et des totaux à 00 ou à 50.
- Nonntez que les arrondis que vous programmez sur la caisse enregistreuse dépendent de la réglementation locale sur les taxes.

Voir page 20 (touche de rayon), 21 (touche de pourcentage), 22 (touche moins) pour changer l'état de taxe spécifié.

*2: Si l'arrondi Danemark a été spécifié, l'Euro doit être spécifié comme devise secondaire et la devise locale comme devise principale.

1-10 Pour contrôler l'impression de l'état de taxe



Sélection			
Impression du total taxable (seulement pour l'Australie).			
Impression du symbole de taxe.			
Non	Non	0	A
	Oui	1	
Oui	Non	2	
	Oui	3	

Sélection			
Impression du montant taxable.			
Impression du montant taxable et du montant de la taxe.			
Non	Non	0	B
	Oui	1	
Oui	Non	2	
	Oui	3	

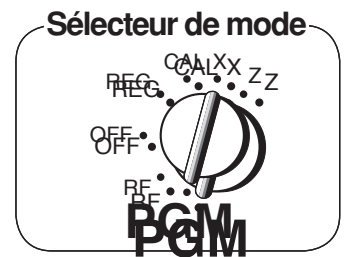
1-11 Programmer des départements, PLU, noms d'employés et messages de tickets

1-11-1 Liste des caractères simples pour

HELP

Il est possible de définir des départements et des noms PLU à l'aide de la liste des caractères simples pour

HELP



1-1. Liste des catégories d'impression.

1 2 HELP

112:ARTICLE SALE
212:BOOK, STATIONARY
312:ELECTRONIC GOODS
412:DRESSING
512:SERVICE
612:PHARMACY
712:FOODSTUFFS
812:MEAL
912:OTHER

Catégories

1-2. Liste des catégories d'impression.

4 1 2 HELP

DRESSING
401: JEWELRY
402: CLOTHING
403: UMBRELLA
404: SHOES
:
:
:
:
428: SCARF

2-1. Programmation des noms de département.

Exemple

Département	2	8
Nom	JEWELRY	SHOES
Code de caractères	401	404

2 SUB TOTAL

P2 apparaît sur le visuel

4 0 1 ¹²/₋₂

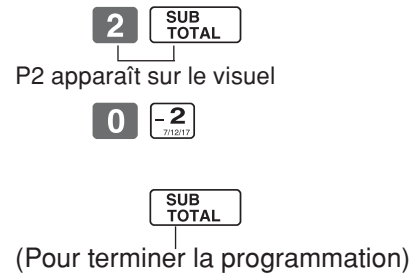
4 0 4 #/DEPT x 3

SUB TOTAL

(Pour terminer la programmation)

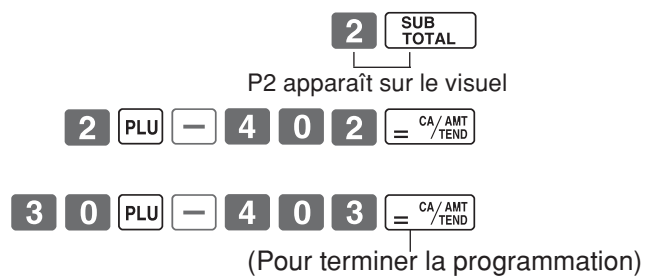
2-2. Réinitialiser les noms de département.

Département	2
Nom	DEPT01
Code de caractères	0



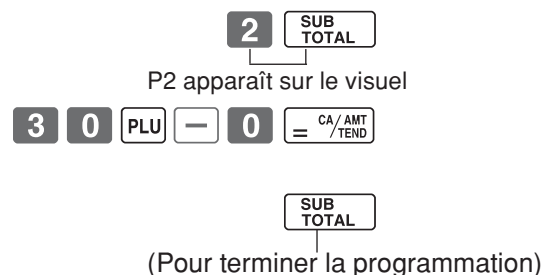
2-3. Programmation du PLU de département

PLU(1-1200)	2	30
Nom	CLOTHING	UMBRELLA
Code de caractères	402	403



2-4. Réinitialiser le nom du PLU.

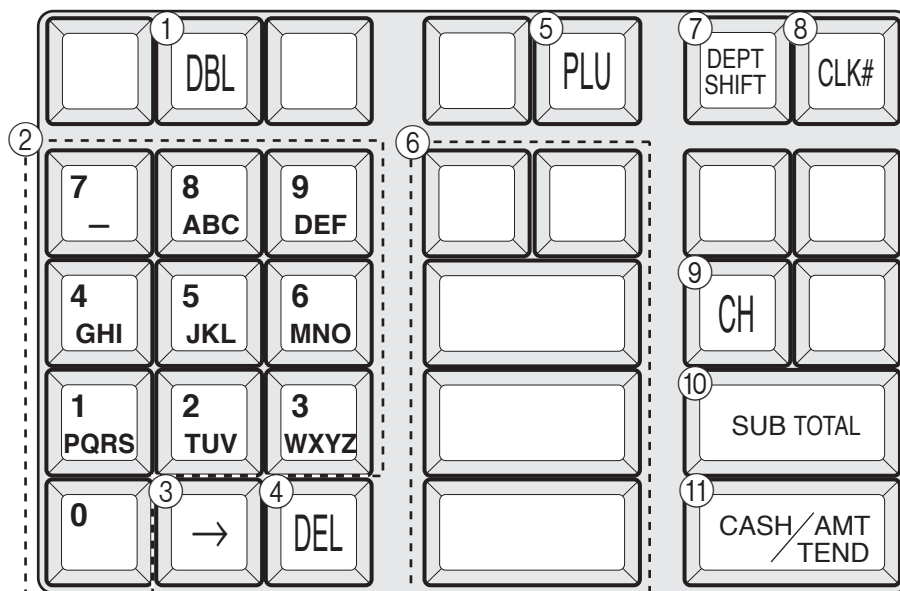
PLU(1-1200)	30
Nom	PLU0030
Code de caractères	0



1-11-2 Clavier de caractères

En mode PGM 2, le clavier devient un clavier de spécification de caractères, comme indiqué ci-dessous, après la sélection d'un département, PLU ou employé.

- ① Touche doublement de taille
Cette touche sert à doubler la taille du caractère suivant. Il faut appuyer sur cette touche avant chaque caractère dont la taille doit être doublée.
- ② Touches d'alphabet
Ces touches servent à saisir des caractères alphabétiques. Voir page suivante pour la saisie des caractères.
- ③ Touche de flèche droite
Cette touche sert à saisir une nouvelle fois le même caractère d'une touche alphabétique. Elle sert aussi à insérer un espace.
- ④ Touche de suppression
Cette touche sert à supprimer le caractère qui vient d'être saisi.
- ⑤ Touche de PLU
Cette touche sert à spécifier le code de PLU.
- ⑥ Touches de département
Ces touches servent à saisir un département.
- ⑦ Touche de changement de département
Cette touche sert à changer de département.
- ⑧ Touche de numéro d'employé
Cette touche sert à spécifier le numéro de l'employé.



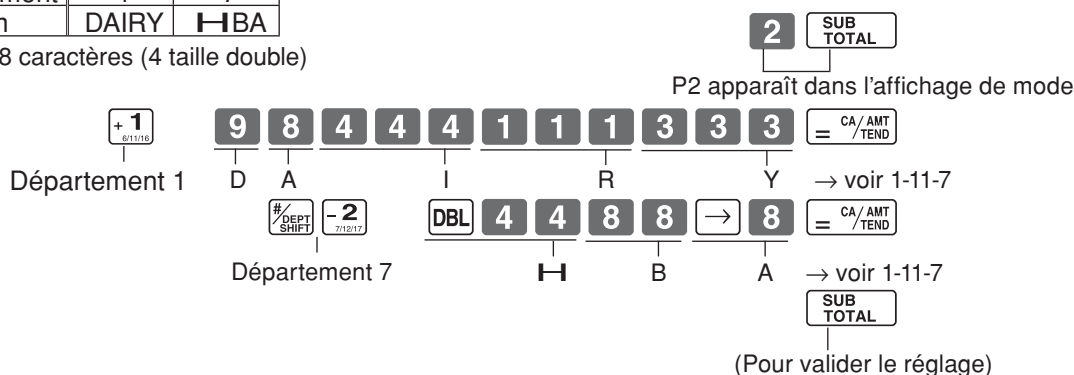
- ⑨ Touche de numéro de message de ticket (touche CH)
Cette touche sert à programmer un message de ticket.
- ⑩ Touche de fin de programmation (touche SUB TOTAL)
Cette touche sert à terminer la programmation des caractères.
- ⑪ Touche de programmation de caractères (touche CA/AMT/TEND)
Cette touche sert à programmer les caractères du PLU/employé qui viennent d'être saisis.

1-11-3 Programmation des noms de département

Exemple

Département	1	7
Nom	DAIRY	HBA

Maximum 8 caractères (4 taille double)

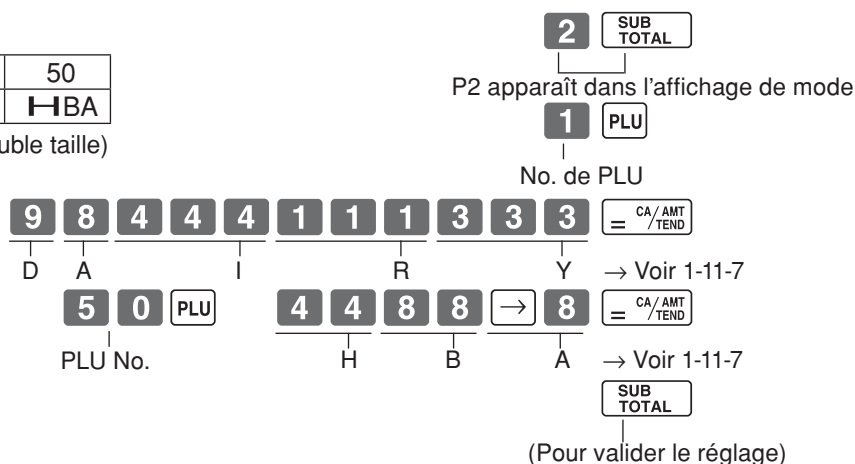


1-11-4 Programmation d'un nom de PLU

Exemple

PLU (1 ~ 500)	1	50
Nom	DAIRY	HBA

Maximum 8 caractères (4 double taille)

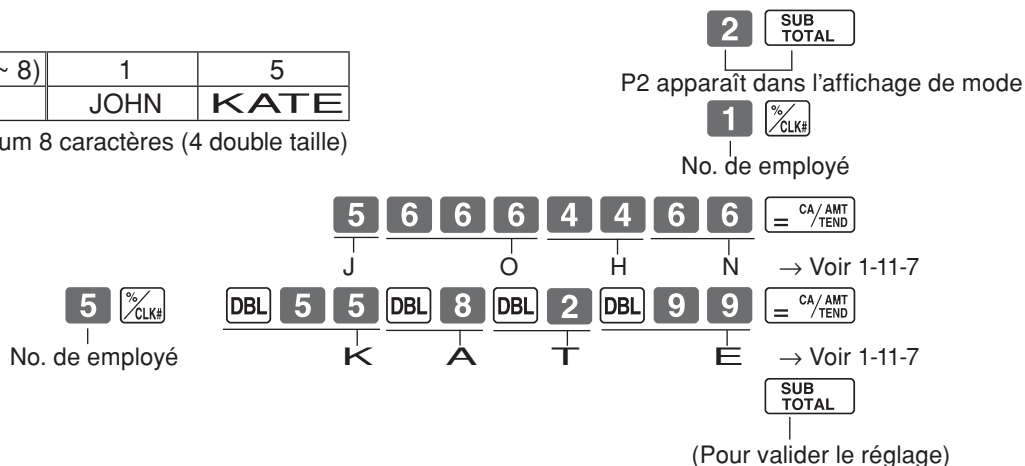


1-11-5 Programmation du nom d'employé

Exemple

Employé (1~ 8)	1	5
Nom	JOHN	KATE

Maximum 8 caractères (4 double taille)

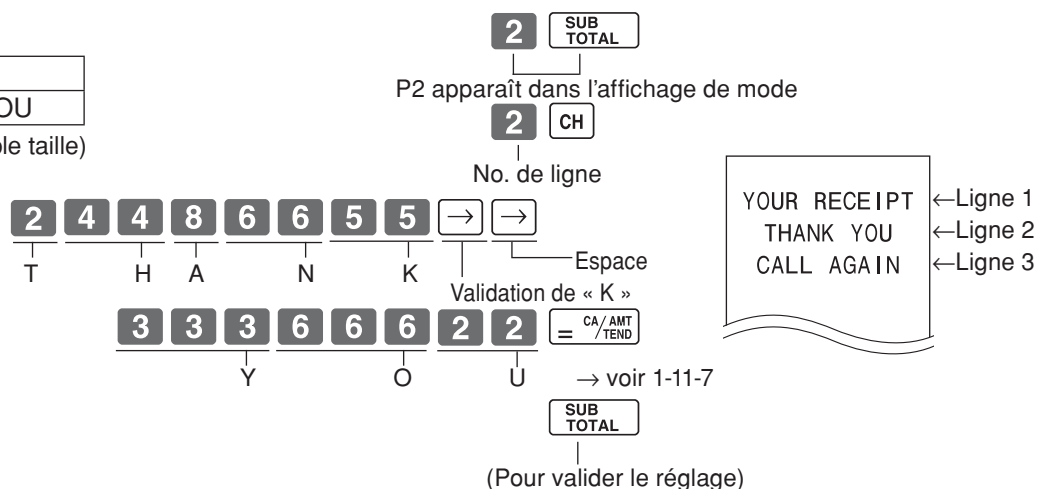


1-11-6 Programmation du message des tickets

Exemple

Ligne (1 ~ 5)	2
Message	THANK YOU

Maximum 24 caractères (12 double taille)



1-11-7 Ordre alphabétique

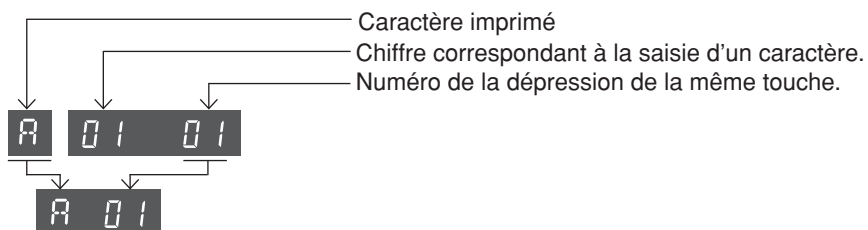
Des caractères sont affectés à chaque touche numérique. Il est possible par exemple de saisir « A » en appuyant une fois, « B » en appuyant deux fois, « C » en appuyant trois fois sur **8**...

La façon dont les caractères ont été affectés et le nombre de pressions nécessaires pour saisir un caractère sont indiqués dans les tableaux suivants.

A, B, C, a, b, c, 8, ... Touche 8	: A → B → C → a → b → c → 8 → A 01 B 02 C 03 a 04 b 05 c 06 8 07
	→ Ä → Å → Æ → Â → Ã → Ä → Å → A 08 A 09 A 10 A 11 A 12 A 13 A 14
	→ Ç → à → ä → â → ã → ø → á → C 15 a 16 a 17 a 18 a 19 a 20 a 21
	→ ã → ç → retour au début a 22 c 23
D, E, F, d, e, f, 9, ... Touche 9	: D → E → F → d → e → f → 9 → D 01 E 02 F 03 d 04 e 05 f 06 9 07
	→ Ð → É → Ê → Ë → È → Æ → é → D 08 E 09 E 10 E 11 E 12 d 13 e 14
	→ ê → ë → è → f → retour au début e 15 e 16 e 17 f 18
G, H, I, g, h, i, 4, ... Touche 4	: G → H → I → g → h → i → 4 → G 01 H 02 I 03 g 04 h 05 i 06 4 07
	→ Ĩ → Î → Ĳ → Ĳ → Ĳ → Ĳ → Ĳ → I 08 I 09 I 10 I 11 I 12 \ 13 \ 14
	→ Ĳ → Ĳ → Ĳ → retour au début \ 15 \ 16 \ 17
J, K, L, j, k, l, 5, Touche 5	: J → K → L → j → k → l → 5 → J 01 K 02 L 03 j 04 k 05 l 06 5 07
	→ retour au début
M, N, O, m, n, o, 6, ... Touche 6	: M → N → O → m → n → o → 6 → M 01 N 02 O 03 m 04 n 05 o 06 6 07
	→ Ñ → Ö → Ø → Ó → Ô → Ò → Õ → N 08 O 09 O 10 O 11 O 12 O 13 O 14
	→ Ñ → Ô → ö → ò → ø → ó → õ → n 15 o 16 o 17 o 18 o 19 o 20 o 21
	→ retour au début

P, Q, R, S, p, q, r, s, 1, ... Touche 1	: P → Q → R → S → p → q → r →
	P 01 0 02 R 03 S 04 p 05 q 06 r 07
T, U, V, t, u, v, 2, ... Touche 2	→ s → 1 → p → p → β → retour au début
	s 08 1 09 P 10 P 11 B 12
W, X, Y, Z, w, x, y, z, 3, ... Touche 3	: T → U → V → t → u → v → 2 →
	T 01 U 02 V 03 t 04 u 05 v 06 2 07
0 Touche 0	→ Ü → Ó → Ô → Õ → Ü → Ô → Õ →
	U 08 U 09 U 10 U 11 u 12 u 13 u 14
7, Symboles, ... Touche 7	→ Ő → μ → retour au début
	u 15 u 16
W, X, Y, Z, w, x, y, z, 3, ... Touche 3	: W → X → Y → Z → w → x → y →
	W 01 X 02 Y 03 Z 04 w 05 x 06 y 07
0 Touche 0	→ z → 3 → ŷ → y → ŷ → retour au début
	z 08 3 09 y 10 y 11 y 12
7, Symboles, ... Touche 7	: 0 → - → / → : → ! → ? →
	0 01 - 02 / 03 : 04 ! 05 ? 06
7, Symboles, ... Touche 7	→ " → (→) → * → # → + → , →
	" 08 (09) 10 * 11 # 12 + 13 , 14
7, Symboles, ... Touche 7	→ ^ → ; → < → = → > → \$ → ¥ →
	^ 15 ; 16 < 17 = 18 > 19 \$ 20 ¥ 21
7, Symboles, ... Touche 7	→ % → & → [→] → ' → { → →
	% 22 & 23 [24] 25 ' 26 { 27 28
7, Symboles, ... Touche 7	→ } → . → " → . → \ → _ → ` →
	} 29 . 30 " 31 . 32 \ 33 _ 34 ` 35
7, Symboles, ... Touche 7	→ £ → × → ÷ → ¡ → € → § → Espace →
	£ 36 × 37 ÷ 38 ¡ 39 € 40 § 41 Espace 42
→ retour au début	

Cf.

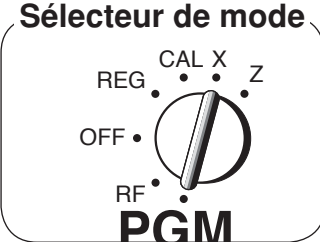


1-12 Impression des données du programme effectué

- Impression des données programmées.

1-12-1 Impression des données préréglées sauf des réglages de PLU

Sélecteur de mode



Opération Impression ticket

2ère partie

= CA / AMT / TEND

DEPT01 T1 @1.00
DEPT02 @10.00
DEPT20 @5.00

- T1
%- (12.34%) T1
1EURO . 1.29739
10200 0
10800 0

0122 0022
0522 1020
0622 0000
0822 0000
1022 0000
0326 0202
2422 2

CLERK01 1
CLERK02 2
CLERK03 3
CLERK04 4
CLERK05 5
CLERK06 6
CLERK07 8

0125 4 %
5003
0000
0225 5.25 %
5003
0000

01
02
07

YOUR RECEIPT
TAXABLE SUPPLY
TAX INVOICE

Nom département/Prix unitaire

État taxe/rayon normal/
limitation des chiffres/article unique

Soustraction/Etat de taxe

Taux de pourcentage/%+ ou %-

Statut taxe/Contrôle touche pourcentage

Taux de conversion de l'Euro

Contrôle de date/mode monétaire

Commande de tonalité des touches

Contrôle impression

Contrôle Général

Contrôle calcul

Contrôle de taxe

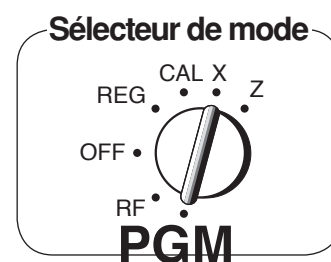
Etat de l'Euro

Taux de taxe 1

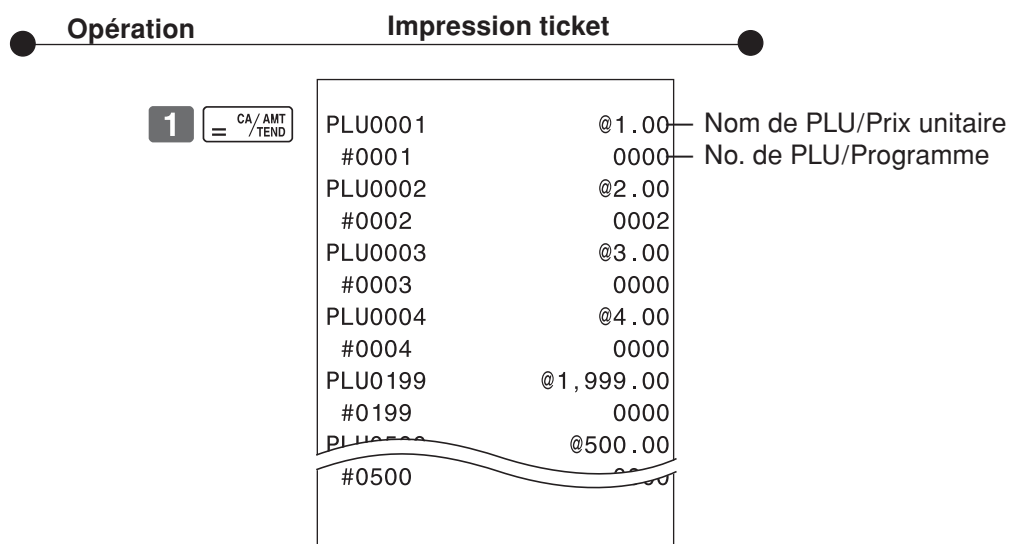
Spécifications d'arrondi/
spécifications du système de taxe

Taux de taxe 2

Message des tickets



1-12-2 Impression des réglages de PLU



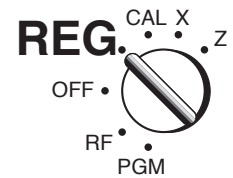
Arrêter l'impression en appuyant sur les touches **SUB TOTAL** **SUB TOTAL**.

2. Operations diverses

2-1 Enregistrement avec prix programmé dans les rayons

(Programme : voir page 20)

Sélecteur de mode



Opération				Impression ticket	
Exemple					
Prix unitaire	\$1,00	\$2,20	\$11,00		
Quantité	1	2	4		
Rayon	1	2	3		
Montant remis	\$50,00				

08-01-2010	15:30	
REG	0040	
DEPT01	· 1.00	
DEPT02	· 2.20	
DEPT02	· 2.20	Répétition
4 X	@11.00	Multiplication/prix unitaire
DEPT03	· 44.00	
TOTAL	· 49.40	
CASH	· 50.00	Montant remis
CHANGE	· 0.60	Monnaie à rendre

2-2 Vente d'un article unique

(Programme : voir page 21)

Exemple 1:

Etat	Article unique
Prix unitaire	\$0,50
Quantité	1
Rayon	1

5 0 +1

08-01-2010	15:45	
REG	0041	
DEPT01	· 0.50	
CASH	· 0.50	Règlement en espèces

Pour cet exemple, le rayon 1 est programmé pour un article unique.

Exemple 2:

Etat	Normal	Article unique
Prix unitaire	\$1,00	\$0,50
Quantité	1	1
Rayon	2	1

1 0 0 -2
5 0 +1
SUB TOTAL
CA/AMT TEND

08-01-2010	16:00	
REG	0042	
DEPT02	· 1.00	
DEPT01	· 0.50	
CASH	· 1.50	Règlement en espèces

Une vente article unique ne peut se finaliser si un article à été précédemment enregistré.

2-3 Règlement par chèque

Opération		Impression ticket	
Exemple			
Prix unitaire	\$35,00		
Quantité	2		
Rayon	4		

08-01-2010	16:10	
REG	0043	
DEPT04	· 35.00	
DEPT04	· 35.00	
CHECK	· 70.00	Règlement en chèque

2-4 Règlement partiel espèces/chèque

Exemple

Prix unitaire	\$30,00	\$25,00
Quantité	1	1
Rayon	2	3
Espèces	\$20,00	
Chèque	\$35,00	

3 0 0 0 -2
2 5 0 0 x 3
SUB TOTAL
2 0 0 0 = CA/AMT TEND
CHK /NS

08-01-2010	16:15
REG	0044
DEPT02	· 30.00
DEPT03	· 25.00
TOTAL	· 55.00
CASH	· 20.00
CHECK	· 35.00

2-5 Emission d'un ticket après finalisation

Exemple

Prix unitaire	\$1,00	\$2,00
Quantité	1	1
Départements	1	2
Montant soumis en espèces	\$5,00	

1 0 0 + 1
2 0 0 - 2
SUB TOTAL
5 0 0 = CA/AMT TEND

(Le ticket n'est pas émis.)

POST RECEIPT

(Le ticket est émis.)

Remarque :

Un seul ticket peut être émis par transaction.

(Ticket après finalisation)

08-01-2010	16:25
REG	0045
DEPT01	· 1.00
DEPT02	· 2.00
TOTAL	· 3.00
CASH	· 5.00
CHANGE	· 2.00

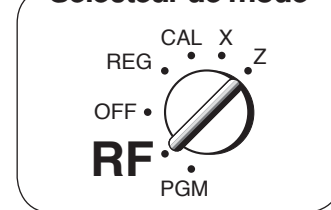
Si la transaction contient plus de 40 lignes (avec l'en-tête), le total seulement est imprimé sur le ticket après finalisation.

(Ticket réduit au total)

08-01-2010	16:25
REG	0045
CASH	· 3.00

2-6 Remboursement

Sélecteur de mode



Opération

Impression ticket

Exemple

Prix unitaire	\$1,00	\$2,00
Quantité	1	1
Rayon	2	3

1 0 0 -2
2 0 0 x 3
SUB TOTAL
= CA/AMT TEND

08-01-2010	16:55
RF	0050
DEPT02	· 1.00
DEPT03	· 2.00
CASH	· 3.00

Indication de remboursement

Après avoir effectué un RF (remboursement), remettez la clé sur la position REG (enregistrement).

2-7 Opération avec les PLU

Sélecteur de mode



2-7-1 Enregistrement de PLU

(Programme : Voir page 26)

Exemple

N° de PLU	1	2
Prix unitaire	\$1,00	\$2,00
Quantité	2	4
Rayon	1	1
Montant soumis en espèces	\$10,00	

Opération	Impression ticket
1 [PLU]	08-01-2010 17:00
[PLU]	REG 0051
4 [%TEND]	PLU0001 · 1.00
2 [PLU]	PLU0001 · 1.00
1 0 0 0 [= CA/AMT/TEND]	4 X @2.00
	PLU0002 · 8.00
	TOTAL · 10.00
	CASH · 10.00
	CHANGE · 0.00

Répétition
Multiplication
Prix unitaire préregistré
Montant soumis en espèces

2-7-2 Vente d'un seul article PLU

(Programme : Voir page 26)

Exemple

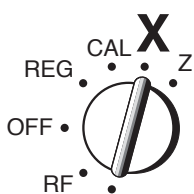
N° de PLU	1
Etat	Article unique
Prix unitaire	\$1,00
Quantité	1

Opération	Impression ticket
1 [PLU]	08-01-2010 17:10
	REG 0052
	PLU0001 · 1.00
	CASH · 1.00

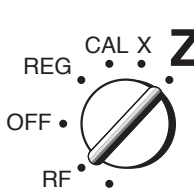
- Dans cet exemple, le rayon relié 1 est programmé pour la vente d'un seul article.
- La vente d'un seul article ne peut pas être finalisée si un article a déjà été enregistré.

2-7-3 Rapport de PLU

Sélecteur de mode



Sélecteur de mode



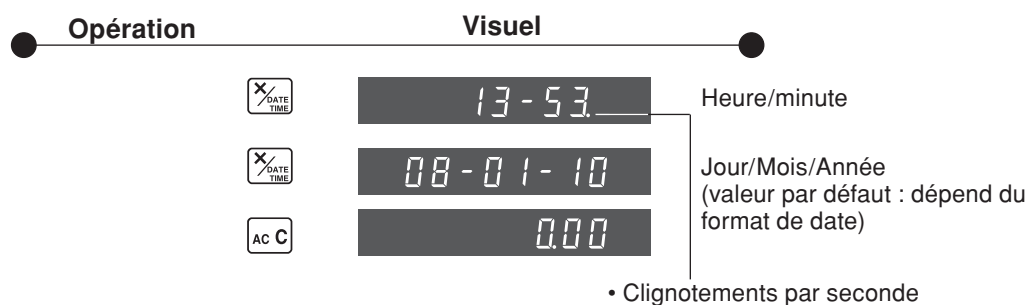
Opération	Impression ticket
1 [= CA/AMT/TEND]	08-01-2010 17:20
(Lecture)	Z 0055
	0001 PLU Z 0001
	PLU0001 QT 12
	· 12.00
	PLU0002 QT 27
	· 27.00
	PLU0500 QT 180.00

	TOTAL QT 1284
	· 10856.89

Nombre de remises à zéro
Nom de PLU/Nombre d'articles
Montant
Nombre total de PLU
Montant total des PLU

2-8 Autres enregistrements

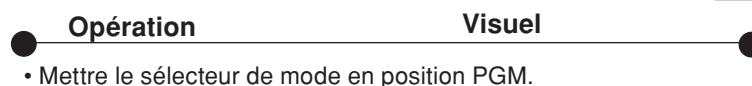
2-8-1 Lecture de la date et de l'heure



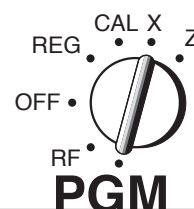
Sélecteur de mode



Réglage de l'heure

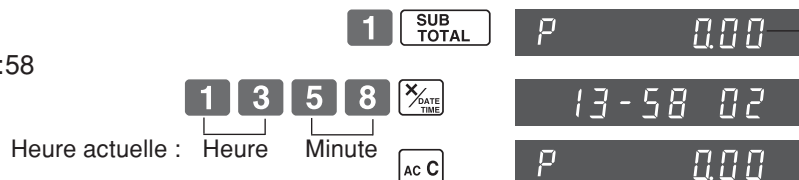


Sélecteur de mode



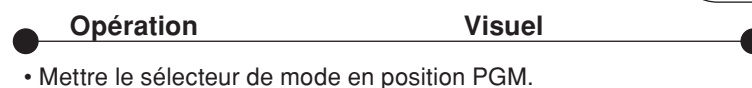
Exemple

Heure actuelle = 13:58

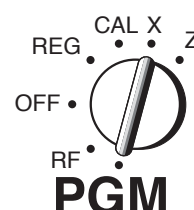


- Entrer l'heure actuelle dans le système horaire de 24 heures.

Réglage de la date

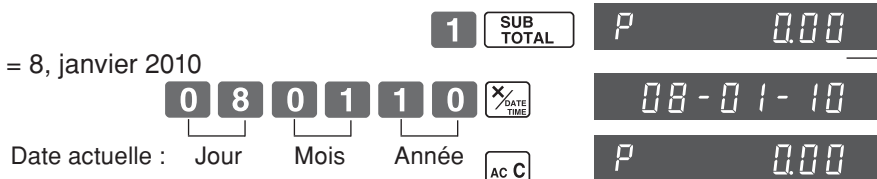


Sélecteur de mode



Exemple

Date actuelle = 8, janvier 2010



- Entrer la date actuelle sous forme de 6 chiffres.
- Entrer les 2 derniers chiffres pour l'année. (2010 → 10)

- Si l'ordre de la date a été changé (voir page 12), entrer la date dans le nouvel ordre.

Sélecteur de mode



2-8-2 Sortie de caisse

Opération	Impression ticket
1 2 3 4 5 6 7 8 # DEPT SHIFT Entrez le N° de référence 1 0 0 0 PD	# 12345678 N° de référence 08-01-2010 17:20 REG 0057 PD · 10.00 Sortie de caisse

2-8-3 Acomptes

Opération	Impression ticket
6 0 0 RC	08-01-2010 17:25 REG 0058 Acompte RC · 6.00

2-8-4 Enregistrement d'un numéro d'identification

Opération	Impression ticket
5 0 + 1 8/11/16 1 2 3 4 5 6 7 8 # DEPT SHIFT = CA / AMT TEND	08-01-2010 17:35 REG 0059 DEPT01 · 0.50 # 12345678 N° de référence ou CASH · 0.50 N° de d'identification

2-8-5 Réduction sur un sous-total

Exemple:
Réduction de \$0,50

Opération	Impression ticket
1 0 0 + 1 8/11/16 2 0 0 + 4 8/14/19 SUB TOTAL 5 0 - ERR CORR = CA / AMT TEND	08-01-2010 17:45 REG 0060 DEPT01 · 1.00 DEPT04 · 2.00 - -0.50 CASH · 2.50

2-8-6 Majoration/remise

- 2,5% de majoration/remise appliquée sur le premier article (programmé dans la touche **%**).

- 7% de majoration/remise appliquée sur le total de la transaction.
- Pour programmer la touche **%** en pourcentage + ou -, voir page 22.
- Pour programmer le taux de pourcentage, voir page 20.

Opération		Impression ticket	
		Majoration	Remise
1 0 0 + 1 6/11/16 % CLK#		DEPT01 \$1.00	DEPT01 \$1.00
2 0 0 - 2 7/12/17 % CLK#		%+ (2.5%) \$0.03 *1	%- (2.5%) -0.03 *1
3 0 0 x 3 8/13/18 SUB TOTAL		DEPT02 \$2.00	DEPT02 \$2.00
		DEPT03 \$3.00	DEPT03 \$3.00
7 % CLK#		ST \$6.03 *2	ST \$5.97 *2
= CA/AMT TEND		%+ (7%) -0.42 *3	%- (7%) -0.42 *3
		CA \$6.45	CA \$5.55

- *1 Taux de majoration/remise
Montant de la majoration/remise
- *2 Sous-total
- *3 Taux de majoration/remise
Montant de la majoration/remise

2-9 Affectation des caissiers

(Programme : Voir page 23)

**Sélecteur de mode
dans n'importe
quelle position
REG, RF, CAL, X
ou Z, sauf PGM**

Le système d'affectation des caissiers permet de contrôler le total des ventes de chaque caissier (ou employé). Lorsque cette fonction est sélectionnée à la page 23, les ventes de 8 caissiers (ou employés) peuvent être revues.

Les caissiers doivent être affectés aux caisses avant l'encaissement ou toute autre opération, à l'exception du mode de programmation.

1 **%** **CLK#**

Sélectionnez un chiffre du tableau A

Sélection	
Ne pas affecter (annuler) le No. de caissier	0
Affecter le No. de caissier 1 à 8.	1 ~ 8

A

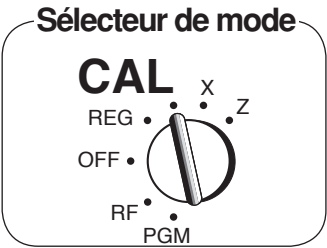
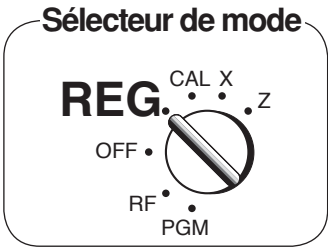
- Le numéro actuellement affecté au caissier (ou employé) est imprimé sur le reçu ou le journal pour chaque transaction.
- Le numéro de mémoire de l'employé affecté est automatiquement annulé lorsque la touche de mode est mise en position OFF.
- Le total des ventes du caissier (ou employé) affecté est imprimé sur le reçu ou le journal lors du rapport journalier des ventes X/Z.



Fonction calculatrice

1. Mode calculatrice

Quand le sélecteur de mode est sur REG, vous pouvez passer au mode CAL, puis revenir au mode REG pour reprendre les enregistrements.



1-1 Exemple de calcul

Opération

5 + 1 1 AC c
(Erreur)
(Annulation chiffres entrés.)

5 + 1 3 - 2 2 = CA / AMT TEND
2 3 - 2 5 6 x 3 7 8 = CA / AMT TEND
4 x 3 3 - 2 6 ÷ 4 3 . 5 + 1 8 = CA / AMT TEND
1 5 0 0 x 3 1 2 % CLK#

Visuel

0

6

-2574

9714

180

1-2 Rappel mémoire

Rappelle le montant actuel sur l'affichage
- durant un enregistrement sous-total actuel
- l'enregistrement terminé le dernier montant

Mode REG (enregistrement) activé

1 0 00 + 1 2 0 00 - 2

Mode CAL (calculatrice) activé

Exemple :
Divisez le sous-total actuel de \$30,00 (en mode REG) par 3 (pour diviser la note entre 3 personnes).

RC / MR ÷ 4 3 = CA / AMT TEND

Rappel mémoire

Rappelle le résultat obtenu sur l'affichage du mode CAL lorsque vous appuyez sur la touche RC / MR.

10

Mode REG (enregistrement) activé

Exemple :
Rappelez le résultat obtenu en mode CAL pendant l'enregistrement et enregistrez le montant dû par chaque personne.

Opération

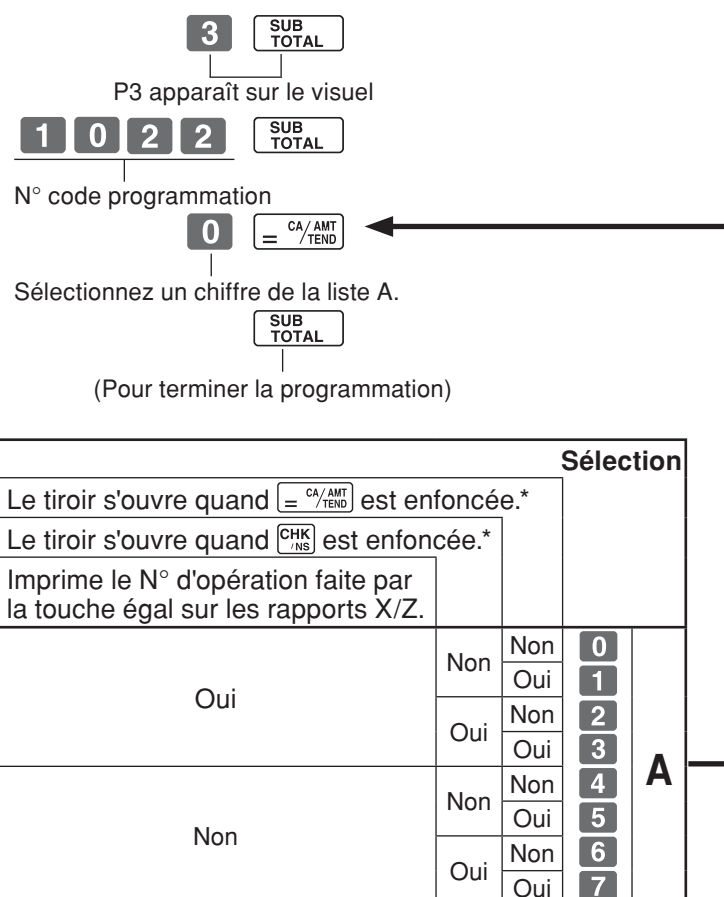
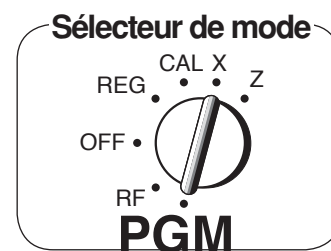
RC / MR = CA / AMT TEND
RC / MR = CA / AMT TEND
RC / MR = CA / AMT TEND
Rappel mémoire

Impression ticket

DEPT01 · 10.00
DEPT02 · 10.00
TOTAL · 30.00
CA · 10.00
CA · 10.00
CA · 10.00
CG · 0.00

3ème partie

1-3 Programme pour les calculs



* Le tiroir ne s'ouvre pas, même si vous enfoncez la touche = CA / AMT / TEND ou CHK / NS en tournant la clé sur CAL, pendant la procédure d'enregistrement.



Informations utiles

1. En cas de non fonctionnement

1-1 Dans les situations suivantes

	Problèmes	Causes habituelles	Solution
1	E01 apparaît sur l'afficheur.	Changement de mode sans avoir terminé l'opération en cours.	Remettre le sélecteur de mode dans sa position initiale jusqu'à l'arrêt du bip et enfoncez .
2	E08 apparaît sur l'afficheur.	L'affectation n'a pas été effectuée.	Avant d'enregistrer d'autres opérations, appuyer sur 1 ~ 8 puis sur .
3	E10 apparaît sur l'afficheur.	La tête d'imprimante (plaque d'exposition) est ouverte ou il n'y a pas de rouleau de papier.	Rabattre correctement la plaque d'exposition ou insérer un rouleau de papier.
4	E90 apparaît sur l'afficheur.	Les totaux restent en mémoire.	Émettre le Ràz du contrôle général, le Ràz périodique et le Ràz des PLU.
5	E81 apparaît sur l'afficheur.	La mémoire du journal électronique devient/est pleine.	Émettre le rapport de remise à zéro du journal électronique. (voir page 18)
6	Pas de date sur le ticket. Le papier n'avance pas assez.	L'imprimante est programmée comme journal.	Programmer l'imprimante en ticket client.
7	Le tiroir s'ouvre après seulement un enregistrement.	Le rayon est programmé en article unique.	Programmez le rayon normalement.
8	Pas de Ràz des totaux journaliers après l'édition des rapports.	La clé X a été utilisée.	Utilisez la clé Z.
9	Le programme disparaît quand on débranche la machine.	Pas ou mauvaise piles.	Mettre de nouvelles piles.
10	Impossible d'effectuer des enregistrements et de sortir de l'argent du tiroir.	Pas d'électricité.	Ouvrir le tiroir manuellement en soulevant la patte à l'arrière du tiroir.

4ème partie

1-2 En cas de coupure de courant

En cas de coupure de courant de la caisse enregistreuse (ou une autre raison), il suffit d'attendre que l'alimentation se rétablisse. Les détails des transactions en cours ainsi que de toutes les données des ventes en mémoire sont protégés par les piles de sauvegarde des mémoires.

- Panne de courant lors d'un enregistrement
Le sous-total des articles enregistrés jusqu'à la panne de courant est conservé en mémoire. Il sera possible de continuer avec cet enregistrement une fois l'alimentation rétablie.
- Panne de courant lors de l'impression d'un rapport de lecture/remise à zéro
Les données déjà imprimées avant la panne de courant sont conservées en mémoire. Il sera possible d'émettre un rapport dès l'alimentation rétablie.
- Panne de courant lors de l'impression d'un ticket et du journal
L'impression reprendra une fois l'alimentation rétablie. La ligne en cours d'impression au moment de la panne de courant s'imprimera intégralement.
- Autre
Le symbole de la panne de courant s'imprime et les articles en cours d'impression au moment de la panne de courant sont réimprimés intégralement.

1-3 Lorsque la lettre L apparaît sur l'écran

A propos de l'indicateur de piles faibles...

L'indicateur de piles faibles apparaît comme suit.



Si cet indicateur apparaît lors de la mise sous tension de la caisse enregistreuse, cela signifie :

- qu'aucune pile de sauvegarde des mémoires n'a été insérée dans la caisse enregistreuse ;
- que la puissance des piles insérées dans l'appareil est inférieure au niveau approprié ;
- que les piles insérées dans l'appareil sont épuisées.

Pour effacer cette lettre, appuyer sur la touche .

Important !

Lorsque l'indicateur de piles faibles apparaît sur l'écran, insérer un jeu de 2 nouvelles piles dès que possible. En cas de panne de courant ou si la caisse enregistreuse est débranchée lorsque cet indicateur apparaît, toutes les données des ventes et programmations seront perdues.

VEILLER A CE QUE LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA CAISSE ENREGISTREUSE SOIT BRANCHE LORS DU REMPLACEMENT DES PILES.

2. Spécifications

Méthode d'entrée

Entré : Système 10 touches ; mémoire tampon 8 touches (2 touches de substitution)

Viseur (LED) : Montant 8 touches (supression des zéros) ; N° de rayon/N° de PLU ; N° de répétition

Imprimante

Ticket : 12 chiffres (Montant 10 chiffres, Symbole 2 chiffres)

(ou journal) Enrouleur automatique du journal

Bobine papier : 58 mm × 80 mm ø (Max.)

Calcul

Entrée 8 chiffres ; Enregistrement 7 chiffres ; Total 8 chiffres.

Fonction calculatrice

8 chiffres ; Calcul arithmétique ; calcul de pourcentage.

Piles de protection mémoire :

L'autonomie des piles de protection de mémoire du type 2 (UM-3 ou R6P (SUM-3)) est d'environ un an à partir de l'installation de la machine.

Alimentation/Consommation : Voir la plaque nominale

Température de service : 0°C à 40°C (32°F à 104°F).

Humidité : 10 à 90%

Dimensions/Poids : 188 mm (h) × 330 mm (l) × 360 mm (p) avec le tiroir S.

4 kg avec le tiroir S.

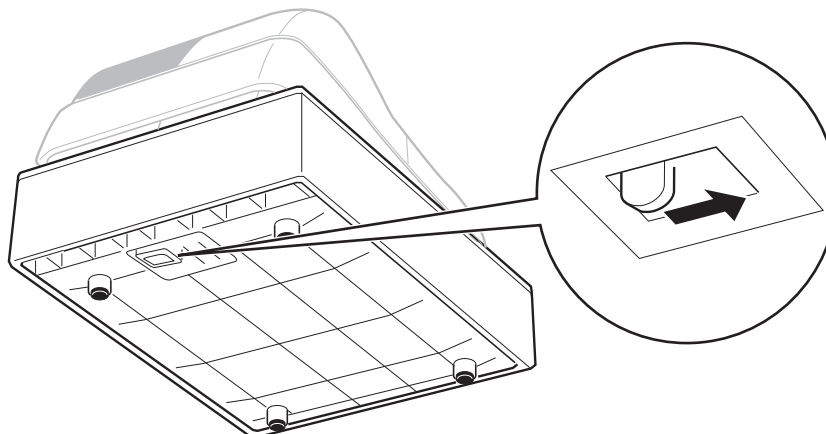
205 mm (h) × 410 mm (l) × 450 mm (p) avec le tiroir M.

8 kg avec le tiroir M.

Les spécifications données peuvent être modifiées sans préavis.

Si le tiroir-caisse ne s'ouvre pas !

En cas de coupure de courant ou de panne de la machine, le tiroir-caisse ne pourra pas s'ouvrir automatiquement. Dans de tels cas, il peut être ouvert par le taquet d'ouverture de tiroir (voir ci-dessous).

**Important !**

Le tiroir-caisse ne s'ouvrira pas s'il a été verrouillé par la clé de serrure de tiroir-caisse.

Laite on liitettävä suojamaadoituskostkettimilla vaurstettuun pistrasiaan
Apparatet må tiloples jordet dtikkontakt
Apparaten skall anslutas till jordat nätuttag



Cette marque ne s'applique qu'aux pays de l'UE.



Fabricant:
CASIO COMPUTER CO., LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome, Shibuya-ku Tokyo 151-8543, Japan
Représenté dans l'Union européenne:
Casio Europe GmbH
Casio - Platz 1, 22848 Norderstedt Germany

Veuillez conserver toute information comme référence future.